

R CLASS PERFORMANCE SPORTS YACHTS



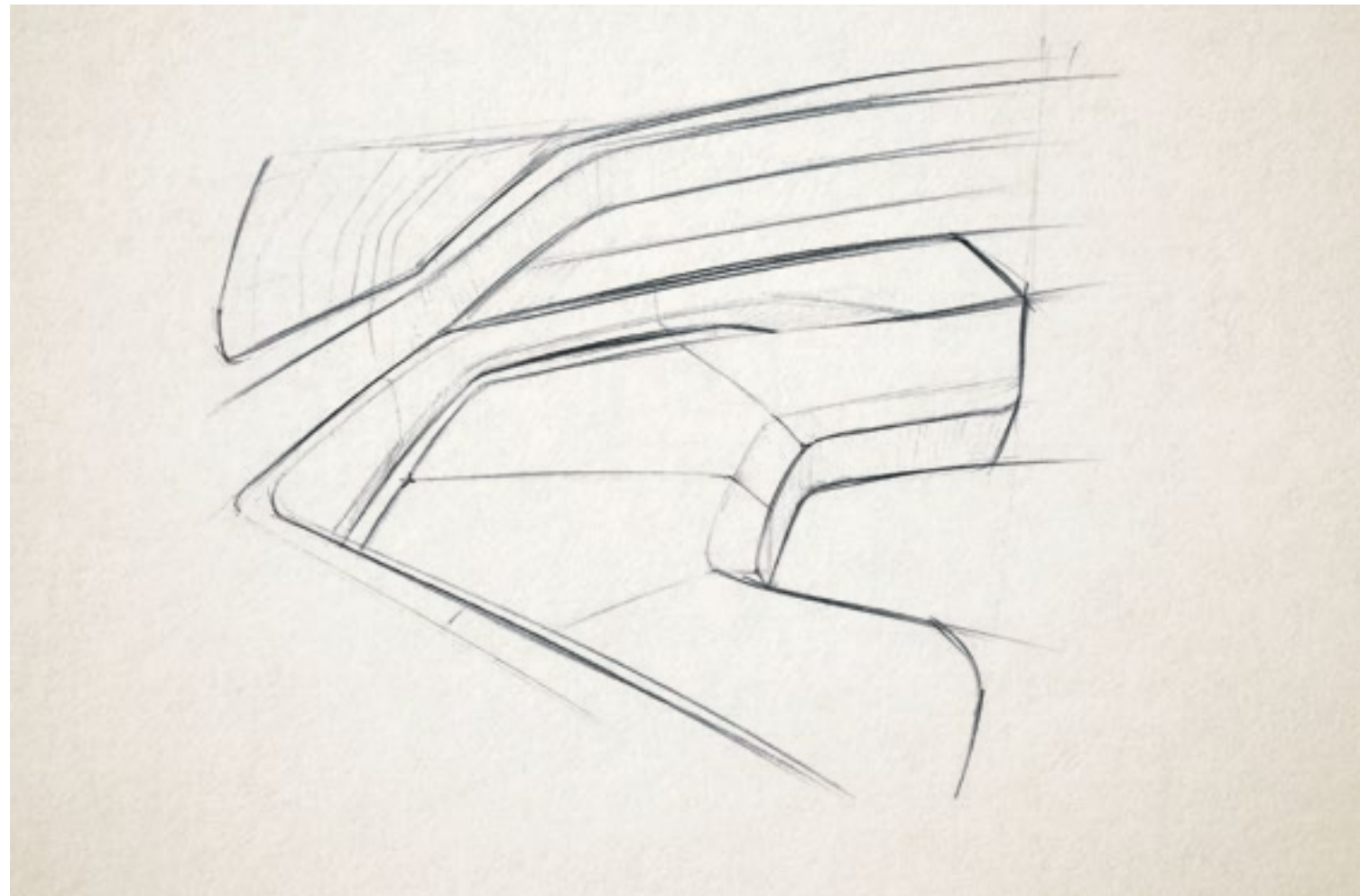
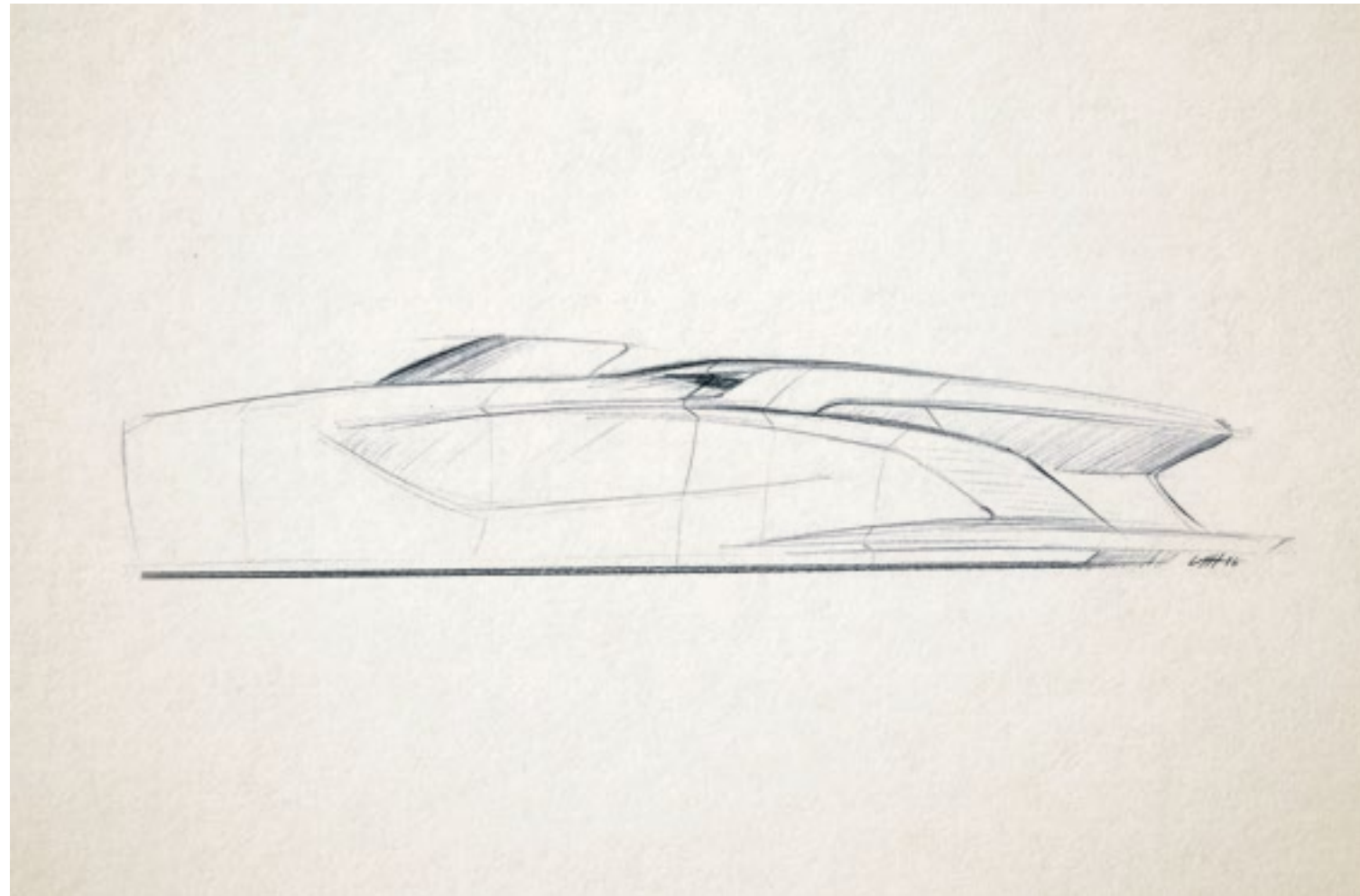
  
**PRINCESS**  
CRAFTED IN PLYMOUTH, ENGLAND



EXPERIENCE THE EXCEPTIONAL



# CONTENTS



## 4

Princess Yachts	4
Crafted in Plymouth, England Produzido em Plymouth, Inglaterra / Fabricado en Plymouth, Inglaterra / 英国普利茅斯原创制造 / Gebaut in Plymouth, England	6

## 8

Experience state-of-the-art technology Vivencie a tecnologia de ponta / Experimente la tecnología más avanzada / 外饰材质及装饰 / Erleben Sie modernste Technologie	8
The Princess Active Foil System O Sistema Active Foil da Princess / El Sistema Princess Active Foil / Princess游艇主动翼板系统 / Das Princess Active Foil System	10
Pilot the future Pilote o futuro / Pilote el futuro / 引领未来 / Steuern Sie die Zukunft	12
Design driven by performance Projeto orientado pelo desempenho / Diseño basado en el rendimiento / 性能驱动的设计 / Design, angetrieben von Performance	14
R Class	16
R35	18
Exterior materials & finishes Materiais e acabamentos externos / Materiales y acabados exteriores / 外饰材质及装饰 / Außenmaterialien & Finishes	28

## 40

Safeguarding your sanctuary Protegendo o seu santuário / Salvaguardar su santuario / 保护您的避风港 / Schutz für Ihren Zufluchtsort	40
Our Partners Nossos parceiros / Nuestros Socios / 我们的合作伙伴 / Unsere Partner	42
Range Linha de produtos / Gama / 系列 / Bereich	44
Recognition Reconhecimento / Reconocimiento / 认可 / Würdigung	46
Distributor network Rede de distribuidores / Red de distribuidores / 经销商网络 / Vertriebsnetz	48
Credits Créditos / Créditos / 致谢名单 / Danksagungen	50

# PRINCESS YACHTS

Your yacht is an extension of yourself. A statement of your lifestyle. She needs to deliver unforgettable experiences for you, your family and friends. Every Princess yacht is designed with our forward-thinking mentality and crafted with meticulous attention to detail. So whether you're dashing across the water or moored in your favourite bay, you will recognise the difference our design and details make, inside and out. Experience the exceptional.

Seu iate é uma extensão de você mesmo. Uma afirmação de seu estilo de vida. Ele precisa proporcionar experiências inesquecíveis a você, à sua família e a seus amigos. Cada iate Princess é projetado segundo nossa mentalidade vanguardista e elaborado com atenção meticulosa aos detalhes. Então, quer esteja acelerando na água ou atracado em sua baía favorita, você perceberá a diferença que nosso design e detalhes fazem, por dentro e por fora. Experimente o excepcional.

Su yate es una extensión de sí mismo. Una declaración de intenciones. Debe aportarle experiencias inolvidables a usted, a su familia y a sus amigos. Cada yate Princess se diseña pensando en el futuro y se elabora poniendo especial atención al detalle. De este modo, tanto si está surcando los mares, o está anclado en su bahía favorita, reconocerá la diferencia en el diseño y en los detalles tanto en el interior como en el exterior, consiguiendo que la experiencia sea del más alto nivel. Sienta lo excepcional.

游艇是您自由生活的延续。与众不同的时尚标签。她为您和您的家人以及好友带来开怀难忘的体验。每艘 Princess 公主游艇的设计都源于前瞻的创意，结合先进的科技和一丝不苟的工艺技术。因此，无论在海上乘风破浪之际或是宁静地在港湾停泊，您都将感受到公主游艇由里到外每一处造工细节和设计的精髓。非凡体验。

Ihre Yacht ist weit mehr als ein Teil Ihrer selbst. Sie ist ein Statement für Ihren Lebensstil. Sie muss Ihnen, Ihrer Familie und Ihren Freunden unvergessliche Lebensmomente bringen. Jede Princess Yacht wurde mit unserer fortschrittlichen Mentalität konzipiert und mit präziser Aufmerksamkeit fürs Detail gebaut. Unabhängig davon, ob Sie spritzig über das Wasser fahren oder in Ihrer Lieblingsbucht vor Anker liegen – Sie werden sofort den Unterschied merken, den unser Bootdesign und unsere Bootdetails sowohl innen als auch außen ausmachen. Erleben Sie das Außergewöhnliche!

## CRAFTED IN PLYMOUTH, ENGLAND



Perched on the edge of the English Channel lies the city of Plymouth, where we established our home in 1965. Today Princess shipyards cover an area of over 1.1 million square feet, an area rich in British maritime heritage. In fact, South Yard, where our M Class superyachts are constructed, is a former naval yard dating back to the 17<sup>th</sup> century. From the outset, our goal has been to meticulously sculpt our yachts around our owners' enjoyment of them. Such dedication and attention to detail resonates deeply with our Plymouth craftspeople. Over 3,000 people, each possessing a mastery of their skill, fastidiously realise this vision in our shipyards. Through a culture of innovation, our yachts are not only some of the most technically-advanced in the world but also the most beautifully realised.

À margem do Canal da Mancha está situada a cidade de Plymouth, onde estabelecemos a nossa sede, em 1965. Atualmente, os estaleiros Princess abrangem uma área de mais de 10 hectares, uma área rica em tradição naval britânica. Na verdade, o South Yard, onde são construídos os nossos super iates da classe M, é um antigo estaleiro naval que remonta ao século XVII. Desde o princípio, nossa meta foi modelar meticulosamente os nossos iates conforme a satisfação que eles proporcionam aos seus proprietários. Tal dedicação e atenção aos detalhes repercutem profundamente em nossos artesãos de Plymouth. Mais de 3.000 pessoas, cada qual dominando com maestria a sua habilidade, empenham-se diligentemente, em nossos estaleiros, para concretizar essa visão. Por meio de uma cultura de inovação, nossos iates estão entre os mais avançados do mundo em termos tecnológicos e, também, entre os mais belos já criados.

Ubicada a orillas del Canal de la Mancha se encuentra la ciudad de Plymouth, en la que nos establecimos en 1965. Hoy, los astilleros de Princess ocupan una superficie de 100.000 m<sup>2</sup>, una zona rica en patrimonio marítimo británico. De hecho, el Astillero Sur, en el que se construyen nuestros superyates M Class, es un antiguo astillero naval que se remonta al siglo XVII. Desde el principio, nuestro objetivo ha sido esculpir meticulosamente nuestros yates teniendo como eje principal su disfrute por parte de sus dueños. Esta dedicación y atención a los detalles está muy arraigada en nuestros artesanos de Plymouth. Más de 3.000 personas, todos maestros de su destreza, ponen en práctica esta visión trabajando con minuciosidad en nuestros astilleros. A través de una cultura de innovación, nuestros yates no solo están entre los más avanzados del mundo técnicamente, sino también entre los más hermosos.

普利茅斯坐落在英吉利海峡的美丽海岸线上，Princess造船厂1965年正是创立于此。如今的Princess造船厂占地约110万平方英尺，这里有着丰富的英国航海传承。事实上，负责建造我们M级超级游艇的南部基地，在十七世纪是海军专门造船的厂房，拥有丰厚的造船历史与文化。我们的初心，就是要不断提升客户的游艇乐趣为目标，满足不同地域环境要求，用心打造每一艘游艇。对细节的无比专注与用心在我们普利茅斯的造船能工巧匠心中产生了深深的共鸣。我们拥有超过3,000名造船专才，他们发挥各自所长，共同实现我们美好愿景而孜孜奋斗。凭借创新文化，我们的游艇在世界上不仅做到了技术最先进，而且更可堪称最精美的艺术品。

Am Ufer des Ärmelkanals liegt die Stadt Plymouth, in der wir uns 1965 niedergelassen haben. Die Princess-Werften befinden sich heute auf einem über 10 Hektar großen Gelände mit einem reichen maritimen Erbe. Die Südwerft, in der unsere M Class superyachts gebaut werden, ist eigentlich eine ehemalige Marinewerft aus dem 17. Jahrhundert. Schon von Anfang an bestand unser Ziel darin, unsere Yachten im Hinblick auf das Vergnügen und den Fahrspaß ihrer zukünftigen Besitzer sorgfältig zu entwerfen. Dieses Engagement und unsere Aufmerksamkeit bis ins Detail wirken sich stark auf unsere Bootsbauer in Plymouth aus. Über 3.000 Mitarbeiter, von denen jeder einzelne ein Meister seines Handwerks ist, geben dieser Vision in präziser Kleinarbeit in unseren Werften Form. Aufgrund unserer Innovationskultur gehören unsere Yachten nicht nur zu den technisch fortschrittlichsten Yachten der Welt, sondern gleichzeitig auch zu den am schönsten gebauten Yachten.

## EXPERIENCE STATE-OF-THE-ART TECHNOLOGY

Weight is key for a high performance boat, so almost everything from the hull to the locker lids in our R Class yachts is built from carbon fibre. This delivers a weight saving of an impressive 15-20% compared to conventional glass fibre. We have also saved 300kg through using a surface film rather than a standard gel coat. This covers the carbon fabric, which helps to stop the weave from coming through to the surface and showing up under paint over time. As the first boat crafted from state-of-the-art technology, with carbon in its DNA, we decided to build a fully operational prototype. No boat has ever been so rigorously taken to task in so many sea trials. The lucky few that have so far been able to experience her technology have described her as a breath-taking driving experience that leaves you speechless.

O peso é chave para um barco de alto desempenho, portanto quase tudo, do casco às tampas dos armários, em nossos iates da Classe R são feitos de fibra de carbono. Isto proporciona a impressionante economia de peso de 15-20% em comparação com a fibra de vidro convencional. Nós também obtivemos uma redução de 300kg no peso com a utilização de um película de superfície ao invés do revestimento com gel padrão. Ela cobre o tecido de carbono, o que ajuda a impedir que a trama ultrapasse a superfície e apareça sob a pintura ao longo do tempo. Como é o primeiro iate criado com tecnologia de ponta e com carbono em seu DNA, decidimos construir um protótipo totalmente operacional. Nenhum iate passou anteriormente por testes no mar tão rigorosos como este. Os poucos felizardos que até agora puderam vivenciar a tecnologia do iate descrevem experiência de dirigi-lo como de tirar o fôlego e de deixá-lo sem palavras.

El peso es la clave para un barco de alto rendimiento, por lo que casi todo, desde el casco hasta las tapas de los cofres de estiba de nuestros yates de Clase R, está construido en fibra de carbono. Esto supone un impresionante ahorro de peso del 15-20% en comparación con la fibra de vidrio convencional. También hemos ahorrado 300 kg mediante el uso de una película de recubrimiento de superficie en lugar de un gel coat estándar. Cubrir de esta forma el revestimiento de carbono, ayuda a evitar que el tejido salga a la superficie y aparezca bajo la pintura con el paso del tiempo. Como primer barco construido con tecnología de última generación con carbono en su ADN, decidimos construir un prototipo totalmente operativo. Ningún barco ha sido jamás tan rigurosamente puesto a prueba en tantas pruebas en el mar. Los pocos afortunados que hasta ahora han podido experimentar su tecnología la han descrito como una experiencia de navegación impresionante que le deja a uno sin palabras.

重量对高性能游艇至关重要，所以在我们的R级游艇中，从船体到储物柜盖等部件几乎全部采用碳纤维打造。与传统的玻璃纤维相比，这在重量方面减轻15-20%。我们还使用表面薄膜而非标准凝胶涂层，从而减重300kg。它覆盖碳纤维面料，有助于防止织物结构穿透表面，随时间流逝露出油漆。作为第一艘采用先进技术、以碳纤维为主要材质建造的游艇，我们决定建造全面可操作的原型。不经过众多海上试验，游艇就不能下水安全执行任务。迄今为止，少数有幸感受过此技术的人将其描述为令人惊喜连连的驾乘体验。

Gewicht ist für ein High-Performance-Boot von zentraler Bedeutung. Daher ist fast alles bei unseren Yachten der R Class aus Kohlefaser gebaut - vom Rumpf bis zu den Staufachturen. Dies führt im Vergleich zur herkömmlichen Glasfaserbauweise zu einer Gewichtersparnis von beeindruckenden 15-20%. Wir konnten außerdem 300kg durch den Einsatz eines Oberflächenfilms anstelle eines normalen Gelcoats einsparen. Dieser Film bedeckt das Kohlefasergerüst und verhindert, dass die Webfasern mit der Zeit an die Oberfläche treten und unter der Lackierung sichtbar werden. So beschlossen wir, einen voll funktionsfähigen Prototyp dieses ersten, aus hochentwickelter Technologie gefertigten Bootes, das Kohlefaser in seiner DNA trägt, zu bauen. Noch nie wurde ein Boot so rigoros getestet und in so vielen Probefahrten auf den Prüfstand gestellt, wie dieses. Die paar wenigen Glücklichen, die bisher die Technologie dieser Yacht erleben konnten, haben sie als ein atemberaubendes Fahrerlebnis beschrieben, das Ihnen die Sprache verschlagen wird.



## THE PRINCESS ACTIVE FOIL SYSTEM

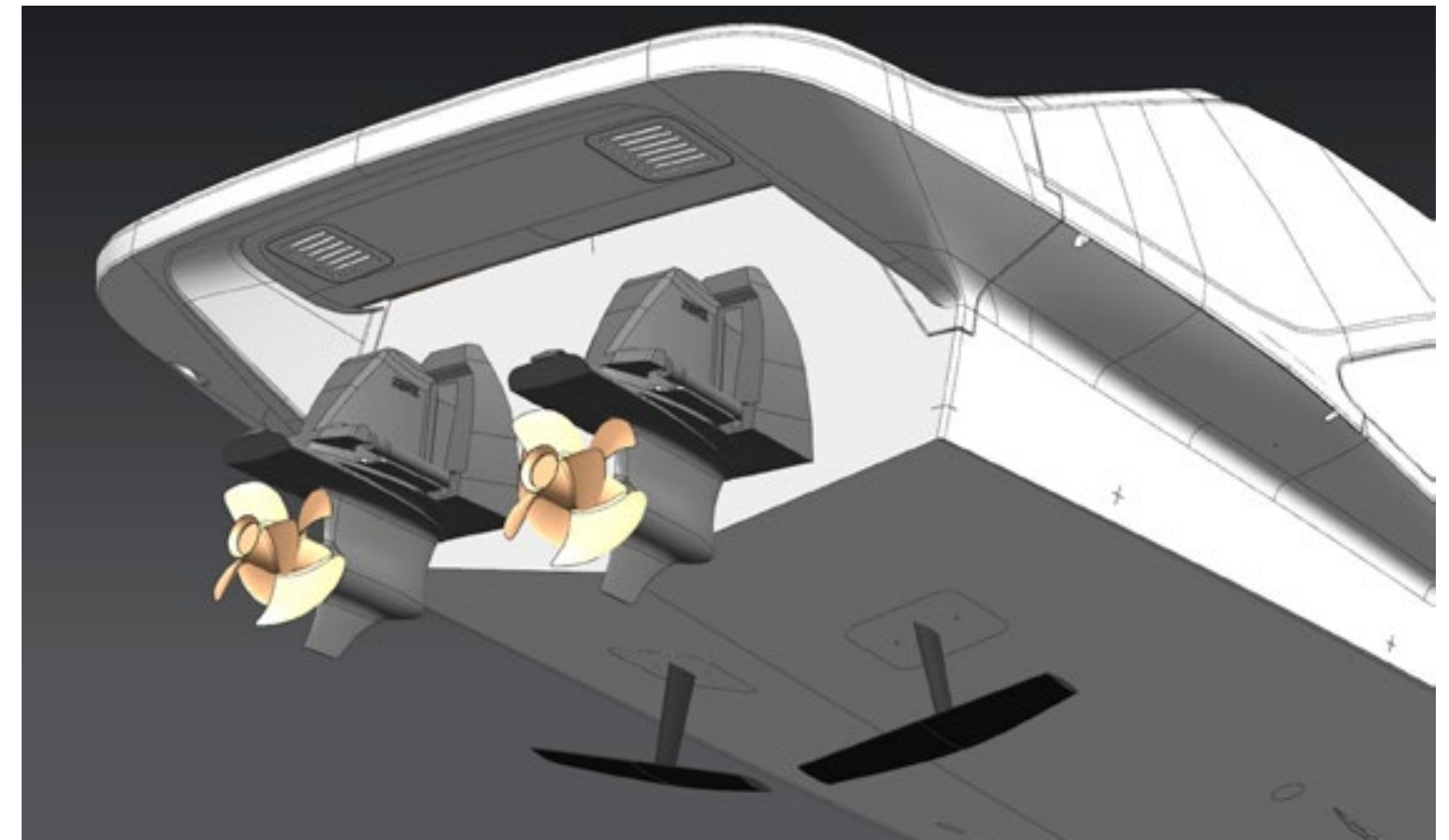
Hydrodynamics are the new fast forward in yachting. The Princess Active Foil System (AFS) developed in partnership with BAR Technologies - the British company behind Britain's attempt to win back the America's Cup, works in conjunction with the hull to dramatically improve stability, comfort and seakeeping whilst reducing drag by up to 30%. Port and starboard foils adjust independently of each other, their positions calculated 100 times per second by an onboard computer to re-define ride comfort and high-speed cornering ability. Unlike other foil technologies, AFS does not lift the hull out of the water. Instead, it adjusts the heel angle and attitude of the boat ensuring the most effective contact area at the bow at any speed for stable travel and extreme levels of grip. A mode selector at the helm allows you to choose between Sport and Comfort control algorithms which adjust the attitude and responsiveness of the foils to suit your wishes. AFS works with the sea rather than battling against it, providing a completely new, on the water experience.

A hidrodinâmica tem obtido avanços rápidos no iatismo. O Sistema Active Foil da Princess (AFS) foi desenvolvido em parceria com a BAR Technologies - a empresa britânica envolvida na tentativa de reconquista da Copa das Américas, funciona em conjunto com o casco para melhorar drasticamente a estabilidade, conforto e comportamento no mar ao mesmo tempo em que reduz o arrasto em até 30%. As lâminas a bombordo e boreste ajustam-se independentemente umas das outras, e as suas posições são calculadas 100 vezes por segundo por um computador a bordo para redefinir o conforto na navegação e a habilidade de fazer curvas em alta velocidade. Ao contrário de outras tecnologias de lâmina, o AFS não levanta o casco para fora da água. Em vez disso, ele ajusta o ângulo de inclinação e a atitude do barco, assegurando a área de contato mais eficaz na proa a qualquer velocidade para a obtenção de uma navegação estável e níveis extremos de aderência (grip). Um seletor de modo no leme permite que você escolha entre os algoritmos de controle Esportivo e Conforto que ajustam a atitude e capacidade de resposta das lâminas para atender aos seus desejos. O AFS coopera com o mar, ao invés de lutar contra ele, proporcionando uma experiência marítima completamente nova.

La hidrodinámica es el más novedoso avance en el mundo de la náutica de recreo. El Sistema Princess Active Foil (AFS), desarrollado en colaboración con BAR Technologies, la compañía británica que está detrás del intento de Gran Bretaña de reconquistar la Copa América, trabaja en colaboración con el casco para mejorar drásticamente la estabilidad, el confort y el comportamiento en la mar, a la vez que reduce la resistencia hasta en un 30%. Las láminas de babor y de estribor se ajustan independientemente la una de la otra, y sus posiciones son calculadas 100 veces por segundo por un ordenador de a bordo para redefinir la comodidad de la navegación y la capacidad de viraje a alta velocidad. A diferencia de otras tecnologías de láminas, AFS no levanta el casco del agua. En cambio, ajusta el ángulo de escora y la posición del barco, asegurando el área de contacto más efectiva en la proa a cualquier velocidad, para facilitar un desplazamiento estable y niveles extremos de agarre. Un selector de modo en el timón le permite elegir entre los algoritmos de control "Deporte" y "Confort", que ajustan la actitud y la capacidad de respuesta de las láminas para satisfacer sus deseos. AFS trabaja con el mar en lugar de luchar contra él, proporcionando una experiencia completamente nueva en el agua.

流体力学是游艇的一项新发展技术。Princess游艇主动翼板系统（AFS）由Princess游艇与支持英国努力赢回美洲杯的英国公司BAR Technologies携手开发，它与船体配合，显著提高游艇的稳定性、舒适性和适航性，同时减少高达30%的阻力。左舷翼和右舷翼彼此独立调整，其位置由船载计算机每秒计算100次，以重新定义驾乘舒适度和高速转弯能力。不同于其他翼板技术，AFS不会将船体从水中提起。而是调整船的后倾角和姿态，确保船头在任何速度下的最有效接触面积，实现稳定前进和超高的抓力。舵位的模式选择器允许您选择运动和舒适控制算法，用于调整翼板的姿态和响应，以满足自己的期望。AFS与海洋合作，而不是与之对抗，提供全新的水上体验。

Hydrodynamik ist der neue Schnellvorlauf des Yachtings. Das Princess Active Foil System (AFS) wurde in Partnerschaft mit BAR Technologies entwickelt - dem britischen Unternehmen hinter Großbritanniens Versuch, sich den America's Cup zurückzuholen. In Verbindung mit dem Rumpf sorgt es für bessere Stabilität und Seetüchtigkeit sowie mehr Komfort und reduziert dabei gleichzeitig den Widerstand unter Wasser um bis zu 30%. Ein Bordcomputer berechnet die Positionen der Foils an Backbord und Steuerbord 100 Mal pro Sekunde, wodurch sie sich unabhängig voneinander anpassen und somit sowohl für den Fahrkomfort als auch das Kurvenverhalten bei Highspeed-Fahrten neue Maßstäbe setzen. Im Gegensatz zu anderen Foil-Technologien hebt das AFS den Rumpf nicht aus dem Wasser. Stattdessen justiert es den Krängungs- und Anstellwinkel des Bootes, um bei jeder Geschwindigkeit die für ein stabiles Fahrverhalten und äußerst hohen Grip effektivste Kontaktfläche am Bug zu gewährleisten. Mithilfe eines Schalters am Steuerstand können Sie zwischen Kontrollalgorithmen für den Sport- oder Komfortbetrieb wählen, die den Anstellwinkel und die Ansprechempfindlichkeit der Foils ganz nach Ihren Wünschen anpassen. Das AFS arbeitet mit dem Meer zusammen anstatt dagegen anzukämpfen, und bietet somit ein völlig neues Erlebnis auf dem Wasser.



# PILOT THE FUTURE

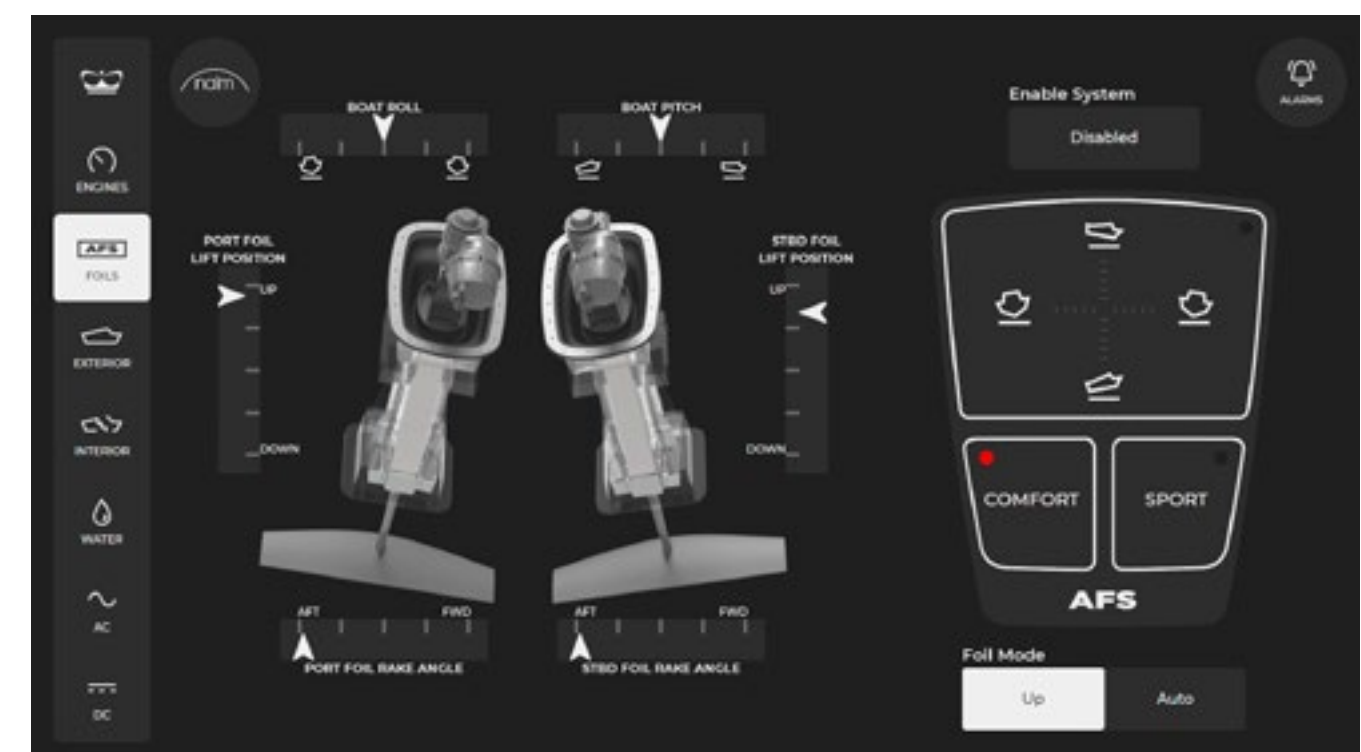
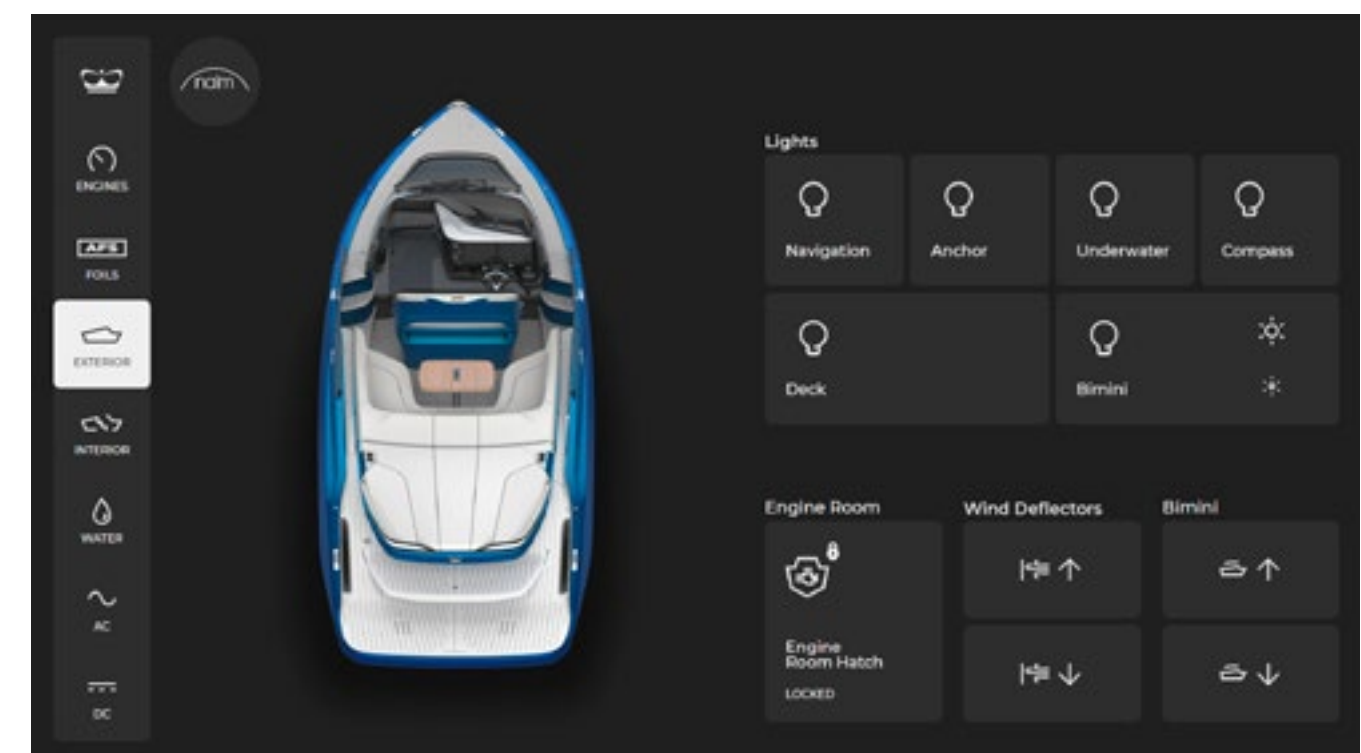
The control centre of on board technology; her helm station is a pleasure to pilot. Two state-of-the-art, 17-inch glass touchscreens seamlessly integrate the combined power of Volvo and Garmin, with an immersive user interface designed exclusively for Princess, they display continuous engine and onboard data. From here you can control the AFS for a truly interactive piloting experience and monitor and control all systems including the prestigious Naim audio system. All onboard systems can also be controlled from the convenience of your own handheld device thanks to app control - putting you at the centre of her power.

O centro de controle da tecnologia a bordo; é um prazer pilotar em seu posto de controle. Duas telas de vidro de 17 polegadas sensíveis ao toque combinam perfeitamente a potência Volvo e Garmin, com uma interface com o usuário envolvente projetada exclusivamente para a Princess, exibindo dados contínuos do motor e de bordo. Daqui você pode controlar o AFS para uma experiência de pilotagem verdadeiramente interativa e monitorar e controlar todos os sistemas, incluindo o prestigioso sistema de áudio Naim. Todos os sistemas a bordo também podem ser controlados do seu próprio dispositivo portátil graças ao controle por app - colocando-o no centro de toda a capacidade do iate.

El centro de control de la tecnología a bordo; su puesto de mando es un placer de pilotar. Dos modernas pantallas táctiles de cristal de 17 pulgadas, integran a la perfección la potencia combinada de Volvo y Garmin con una interfaz de usuario inmersiva diseñada exclusivamente para Princess, que muestran datos continuos del motor y de a bordo. Desde aquí puede controlar el AFS para una experiencia de pilotaje verdaderamente interactiva y supervisar y controlar todos los sistemas, incluido el prestigioso sistema de audio Naim. Todos los sistemas de a bordo también pueden ser controlados desde la comodidad de su propio dispositivo portátil gracias al control de la aplicación, poniéndole a usted en el centro de su poder.

控制中心采用艇载技术；驾驶台为驾驶员提供了舒适愉悦的环境。两个最先进的17英寸触控屏无缝集成了Volvo和Garmin的强大导航功能，以及专为Princess设计的沉浸式用户界面，可显示连续的引擎和艇载数据。您可以通过控制AFS以获得真正的互动式驾驶体验，并监控所有系统，包括广受赞誉的Naim音响系统。借助应用程序的控制功能，所有艇载系统也可以通过您自己的手持设备进行便捷的控制 - 您就是这艘游艇的“主宰”。

Das Kontrollzentrum der Bordtechnologie - ihr Steuerstand macht viel Vergnügen. Zwei innovative 17-Zoll Touchscreens aus Glas mit einer exklusiv für Princess gestalteten, immersiven Nutzeroberfläche integrieren nahtlos die Leistung von Volvo und Garmin und zeigen fortlaufend Motordaten und Informationen zu den Bordfunktionen an. Von hier aus können Sie das AFS steuern und alle Systeme kontrollieren, einschließlich dem edlen Naim Audiosystem. Alle Bordsysteme können zudem mit einer App über das praktische Handheld-Gerät bedient werden - und Sie werden zum Herzstück ihrer Leistungsfähigkeit.





## DESIGN DRIVEN BY PERFORMANCE

The Princess Design Studio were challenged to maintain the high level of design and finish Princess yachts are renowned for when furnishing our smallest ever yacht. With safety and comfort paramount, the designers worked closely with engineers throughout for the best possible outcome. All materials are attributes to the boat in terms of performance as well as for aesthetic appeal. Finding the perfect balance between weight and finishing was essential, so lightweight quality finishes can be seen throughout. Upholstery is fixed down so as to withstand 50 knots and due to innovation, many finishes normally found on larger yachts were used. A sign of quality not compromise.

O Princess Design Studio foi desafiado a manter o alto nível de design e acabamento pelos quais os iates Princess são reconhecidos para mobiliar o nosso menor iate já produzido. Para a máxima segurança e conforto, os designers trabalharam estreitamente com os engenheiros continuamente a fim de obter o melhor resultado possível. Todos os materiais foram escolhidos para o iate em função do melhor desempenho, assim como em função da melhor estética. Encontrar o equilíbrio perfeito entre peso e acabamento era essencial, e portanto estão presentes em todo o iate acabamentos de qualidade e de baixo peso. O estofamento é fixado de modo resistir a 50 nós e, graças às inovações, nele estão presentes muitos acabamentos normalmente encontrados em iates maiores. Um sinal de que qualidade não se compromete.

El Estudio de Diseño Princess recibió un desafío para mantener el alto nivel de diseño y acabado, por el que son famosos los yates Princess, a la hora de amueblar nuestro yate más pequeño. Con criterios de seguridad y confort por encima de todo, los diseñadores trabajaron en estrecha colaboración con los ingenieros para obtener el mejor resultado posible. Todos los materiales son atributos del barco, tanto en términos de rendimiento como de atractivo estético. Encontrar el equilibrio perfecto entre el peso y el acabado era esencial, por lo que se pueden ver acabados ligeros y de calidad en todas partes. La superficie de la tapicería está asegurada para soportar 50 nudos y, debido a la innovación, se utilizaron muchos acabados que normalmente solo se encuentran en yates más grandes. Una garantía de calidad sin compromiso.

Princess Design Studio 接受挑战，维持 Princess 游艇在装潢最小型游艇时引以为傲的高水平设计和装饰。秉承安全舒适至上的理念，设计师与工程师们始终紧密合作，以实现最好的成果。所有材料都力争呈现游艇的非凡性能和精致外观。在重量和装饰之间寻找完美平衡至关重要，而轻盈的质量则贯穿始终。尽量缩减室内装饰，以达到 50 节的航速，通过创新，使用了许多大型游艇上常见的装饰。质量亦毫不妥协。

Das Princess Design Studio sah sich bei der Ausstattung unserer bisher kleinsten Yacht der immensen Herausforderung gegenüber, das hochwertige Design und die exquisite Verarbeitung, für die Princess Yachten so bekannt sind, beizubehalten. Sicherheit und Komfort immer vor Augen, arbeiteten die Designer durchgehend eng mit Konstrukteuren zusammen, um das bestmögliche Ergebnis zu erzielen. Alle Materialien kennzeichnen das Boot in Bezug auf Performance sowie Ästhetik. Die perfekte Balance zwischen Gewicht und Finish zu finden war unerlässlich, weshalb sie sich durch und durch mit leichtgewichtiger, hochwertiger Verarbeitung auszeichnet. Die Polster sind fest angebracht, um Geschwindigkeiten von 50 Knoten standhalten zu können, und unsere Innovationen ermöglichten die Verbauung zahlreicher Oberflächenausführungen, wie sie normalerweise auf größeren Yachten zu finden sind. Ein Zeichen von Qualität, und nicht von Kompromissen.





# R CLASS

Born of a desire to combine the very finest of Princess's experience with new technologies, materials, and engineering that challenge the boundaries of yachting - R Class is our brand new range of performance sports yachts. In a first for the yacht industry, we partnered with BAR for their America's Cup winning technology and legendary Italian designers, Pininfarina on what is their first ever boat. The result has torn up the rulebook, rocked the boat industry and set the benchmark for the next generation of Princess yachts.

Criada pelo desejo de combinar o melhor da experiência da Princess com novas tecnologias, materiais e engenharia que desafiam os limites do iatismo - a Classe R é a nossa nova faixa de iates com desempenho esportivo. Pela primeira vez no setor de construção de iates, fizemos uma parceria com a empresa BAR para adotar a sua tecnologia vencedora da Copa América de iatismo e os legendários designers italianos da Pininfarina em seu primeiro iate já projetado. O resultado mudou as regras do jogo, causou impacto no setor de construção de iates e criou um padrão de referência para a próxima geração de iates da Princess.

Nacido del deseo de combinar lo mejor de la experiencia de Princess con nuevas tecnologías, materiales e ingeniería que desafían los límites de la navegación de recreo, la Clase R es nuestra nueva gama de yates deportivos de alto rendimiento. En una primicia para la industria náutica, nos hemos asociado con BAR por su tecnología ganadora de la Copa América y con legendarios diseñadores italianos, Pininfarina, en lo que es su primer barco. El resultado ha hecho añicos las reglas, ha sacudido a la industria náutica y ha establecido el punto de referencia para la próxima generación de yates Princess.

Princess公主游艇始终致力于将最佳驾乘体验与挑战游艇性能极限的新技术、材料和工程设计相结合——R系列是我们全新的高性能运动游艇系列。我们在游艇行业中首开先河，与BAR和传奇的意大利著名设计公司 Pininfarina合作研发，在游艇中融入曾帮助BAR勇夺美洲杯帆船赛冠军的先进技术，打造出性能超卓的全新游艇。该游艇颠覆传统，引领游艇业的前卫潮流，并为下一代Princess公主游艇树立了标杆。

Die R Class ist unsere brandneue Serie leistungsstarker Sportboote - entstanden aus dem Wunsch, das Beste einer Princess mit innovativer Technologie, neuen Materialien und die Grenzen des Yachting testender Ingenieursleistung zu vereinen. Als erste in der Yachtbranche haben wir uns mit BAR für ihre im America's Cup siegreiche Technologie und dem legendären italienischen Designstudio Pininfarina zusammengetan, die mit uns ihr erstes Boot überhaupt konzipierten. Das Ergebnis hat die Spielregeln verändert, die Yachtbranche aufgewühlt und setzt nun neue Maßstäbe für die nächste Generation von Princess Yachten.



R35

## R35

A combination of stunning design, quality and race-bred technology, the R35 is a revolutionary performance experience at all speeds. Twin direct injection V8 petrol engines with variable valve timing provide exceptional levels of torque and responsiveness to safely power her to an exhilarating 50 knots: the fastest-ever Princess. Her windshield is a sweep of curved glass, tuned using Computational Fluid Dynamics. Together with deployable side wind deflectors, the airflow moves cleanly above the cockpit and passengers' head levels to create a neutral 'bubble' enabling you to ride, protected from the wind, without getting wet. The aerodynamically tuned twin air outlets on the transom help suppress any back spray on the stern of the boat. Aft of the cockpit a sun-pad invites you to soak up the sunshine before you step down to the elegantly proportioned swim platform to cool off. A masterpiece - her technologically tuned form and insatiable performance, place her in a class of her own.

Uma combinação deslumbrante de design, qualidade e tecnologia puro-sangue, o R35 é uma experiência revolucionária de desempenho em todas as velocidades. Dois motores à gasolina V8 de injeção direta tipo twin com sincronismo variável das válvulas proporcionam níveis excepcionais de torque e capacidade de resposta de potência para com segurança atingir a velocidade empolgante de 50 nós: o mais rápido iate Princess produzido até hoje. O seu para-brisa é de vidro curvo, aprimorado com a utilização de Dinâmica dos fluidos computacional. Os defletores de vento laterais destacáveis fazem com que o fluxo de ar mova-se para cima do cockpit e dos níveis das cabeças dos passageiros de modo a criar uma «bolha» neutra, permitindo que você viaje protegido do vento e sem se molhar. As saídas de ar duplas ajustadas aerodinamicamente no espelho de popa ajudam a suprimir todos os respingos de água (back spray) na popa do iate. Atrás do cockpit, espreguiçadeiras convidam você a aproveitar o sol, antes que você desça para a elegante plataforma de mergulho para se banhar. Uma obra-prima - sua forma tecnologicamente aprimorada e seu desempenho notável, o colocam em uma classe própria.

Una combinación impresionante de diseño, calidad y tecnología de competición, el R35 es una experiencia revolucionaria de rendimiento a todas las velocidades. Los motores gemelos de gasolina V8 de inyección directa, con distribución de válvulas variable, proporcionan unos niveles excepcionales de par motor y de capacidad de respuesta para propulsarlo de forma segura a unos estimulantes 50 nudos: El yate Princess más rápido de la historia. Su parabrisas es un barrido de vidrio curvado, afinado mediante el uso de Dinámicas de Fluidos Computarizadas. Debido a los deflectores laterales despleables, el flujo de aire se desplaza limpiamente por encima de la bañera y de los niveles de las cabezas de los pasajeros, para crear una «burbuja» neutra que le permite navegar protegido del viento, sin mojarse. Las salidas dobles de aire, aerodinámicamente sintonizadas en el espejo de popa, ayudan a suprimir cualquier salpicadura en la popa del barco. A popa de la bañera, una tumbona le invita a tomar el sol antes de bajar a la elegante plataforma de baño para refrescarse. Una obra maestra - su diseño tecnológicamente afinado y su insaciable rendimiento, lo hacen merecedor de una categoría propia.

R35融合迷人设计、非凡质量和尖端技术，在各种速度下提供革新的性能体验。带可变阀门计时的双直喷式V8汽油发动机提供卓越的扭矩和响应能力，安全地提供超大动力，航速达到令人兴奋的50节：可谓史上最快的Princess游艇。挡风玻璃为曲面玻璃，通过计算流体力学进行调节。与可展开侧风偏转器一起，气流干净地吹到驾驶舱上方和乘客的头顶上方，创造中性“气泡”，让您可以在不被风吹湿的情况下驾乘。横梁上的气动调节双空气出口帮助压制船尾的任何后喷。后甲板尾部有一个日光浴垫，去优雅的泳池平台畅游之前，可以在这里晒日光浴。作为卓越典范，其技术精调款式和无比性能，让游艇独树一帜。

Eine Kombination aus atemberaubendem Design, herausragender Qualität und rassistiger Technologie - die R35 begeistert bei allen Geschwindigkeiten mit einem revolutionären Performance-Erlebnis. V8 Benzinmotoren mit doppelter Direkteinspritzung und variabler Ventilsteuerung bieten ein außergewöhnliches Maß an Drehmoment und Reaktionsschnelle, um diese Yacht sicher auf berauschnende 50 Knoten zu beschleunigen: keine andere Princess Yacht erreicht diese Geschwindigkeit. Die Windschutzscheibe ist ein sanfter Bogen aus geschwungenem Glas, abgestimmt durch numerische Strömungsmechanik. Gemeinsam mit aufstellbaren seitlichen Windabweisern leitet sie den Luftstrom sauber über das Cockpit und die Köpfe der Fahrgäste hinweg und schafft so eine neutrale „Blase“, die es Ihnen ermöglicht, gut vor Wind und Wasser geschützt über die Wellen zu reiten. Die aerodynamisch fein eingestellten doppelten Luftauslässe am Spiegel verhindern zudem, dass Gischt auf das Heck der Yacht spritzt. Achtern im Cockpit lädt ein Sonnenpolster dazu ein, sich ein wenig in der Sonne aufzuwärmen, bevor Sie für eine Abkühlung zur elegant proportionierten Badeplattform herunterschreiten. Ein Meisterwerk - ihre technologisch stimmige Form und unersättliche Performance befördern sie in eine Klasse für sich.









Inside, the Princess Design Studio has thought outside the box. Traditional materials and craftsmanship combine with state-of-the-art manufacturing techniques to deliver an unrivalled experience for up to 8 people. Triple hand-stitched helm seats place you before twin 17" bespoke touchscreens from which you assert command of all engine performance and onboard living data. Below deck, wrap-around windows with carefully considered aerospace beadlighting surround an innovative screen that displays a panoramic view from the bow. Her well-equipped galley is complimented with a U-shaped sofa and dining table that can be converted to a double berth.

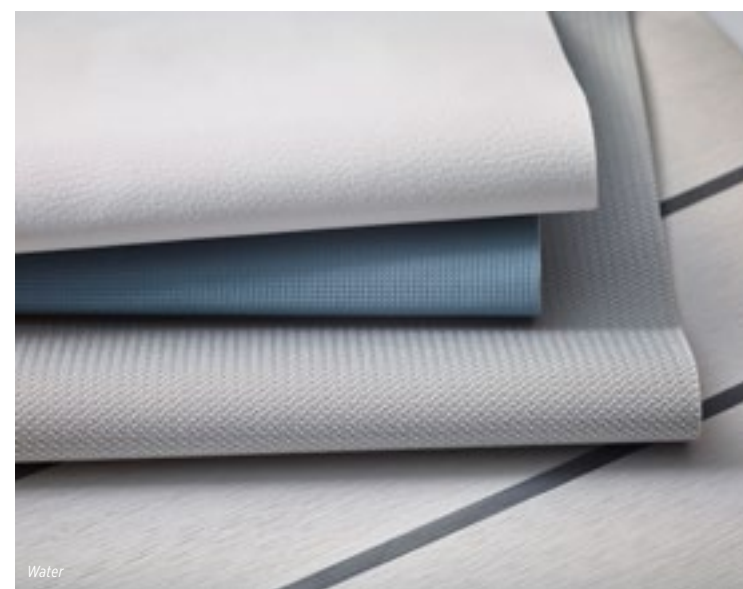
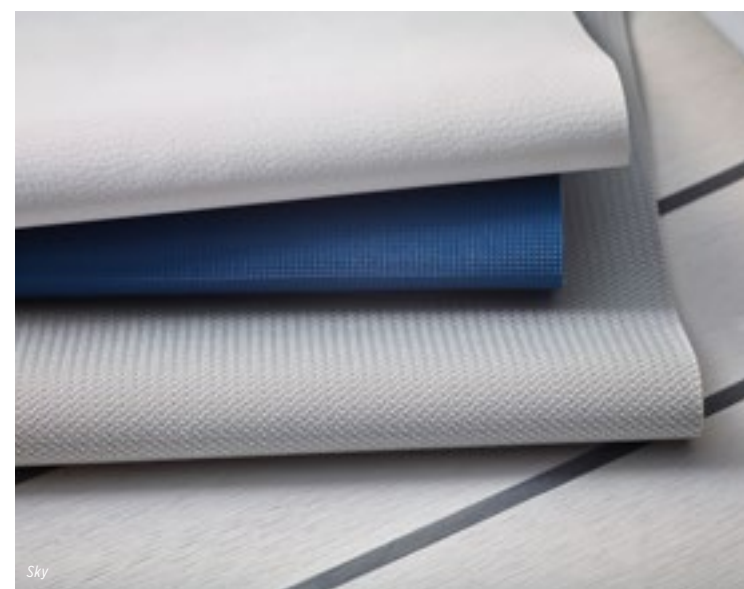
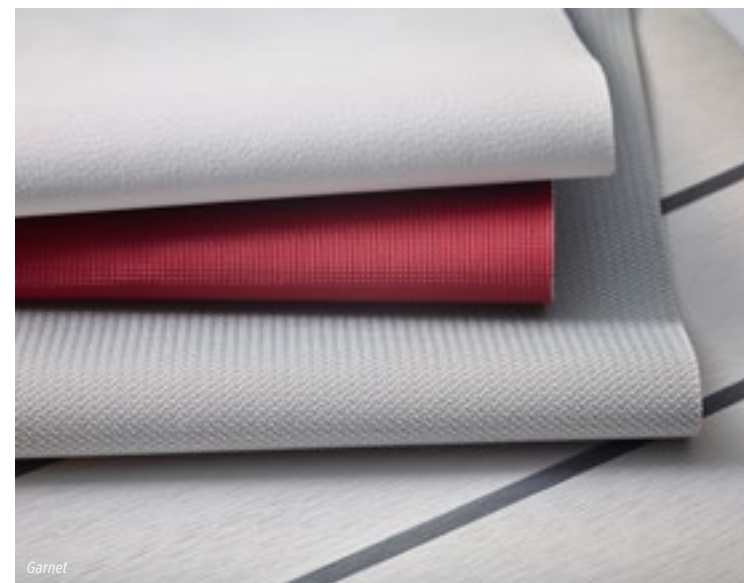
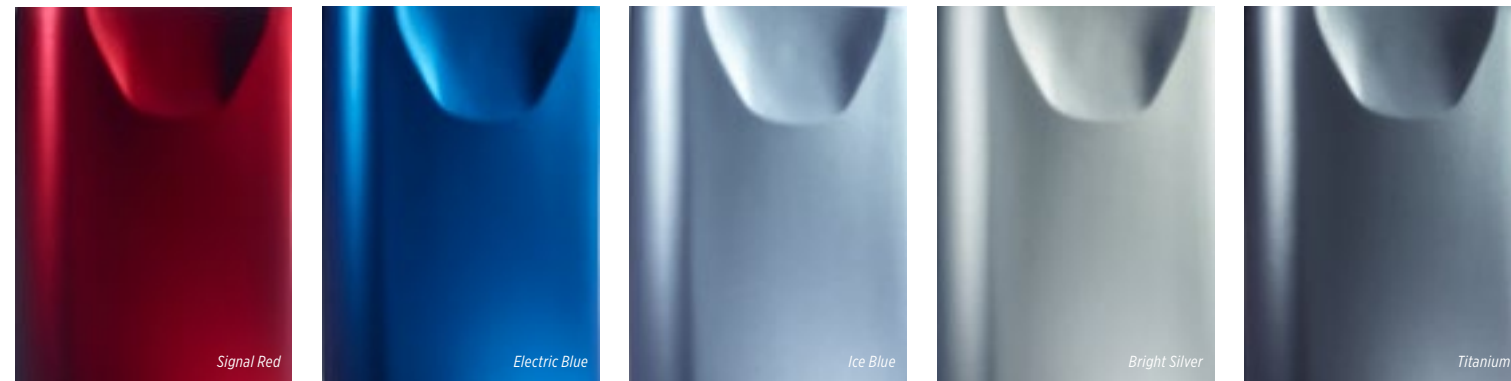
No interior, a Princess Design Studio adotou ideias novas e criativas. Materiais e técnicas tradicionais foram combinadas com técnicas de fabricação de vanguarda para proporcionar uma experiência inigualável para até 8 pessoas. Os assentos de leme com costura à mão tripla colocam você diante de telas de toque duplas sob medida de 17", com as quais você controla todo o desempenho do motor e os dados de bordo. Abaixo do deck, as janelas envolventes com iluminação aeroespacial cuidadosamente selecionada envolvem uma tela inovadora que exibe uma vista panorâmica da proa. A bem equipada cozinha do iate é complementada com um sofá em forma de U e uma mesa de jantar, que pode ser convertida em um beliche duplo.

En el interior, el Estudio de Diseño de Princess ha sido creativo a niveles fuera de lo común. Los materiales y la artesanía tradicionales se combinan con las técnicas de fabricación más avanzadas, para ofrecer una experiencia inigualable hasta para 8 personas. Los asientos de timón, cosidos a tres puntadas a mano, le colocan ante pantallas táctiles gemelas personalizadas de 17", desde las que podrá controlar todas las prestaciones del motor y los datos de a bordo. Debajo de la cubierta, ventanas envolventes con una cuidada iluminación aeroespacial rodean un innovador parabrisas que muestra una vista panorámica desde la proa. Su cocina bien equipada se complementa con un sofá en forma de U y una mesa de comedor que se puede convertir en una litera doble.

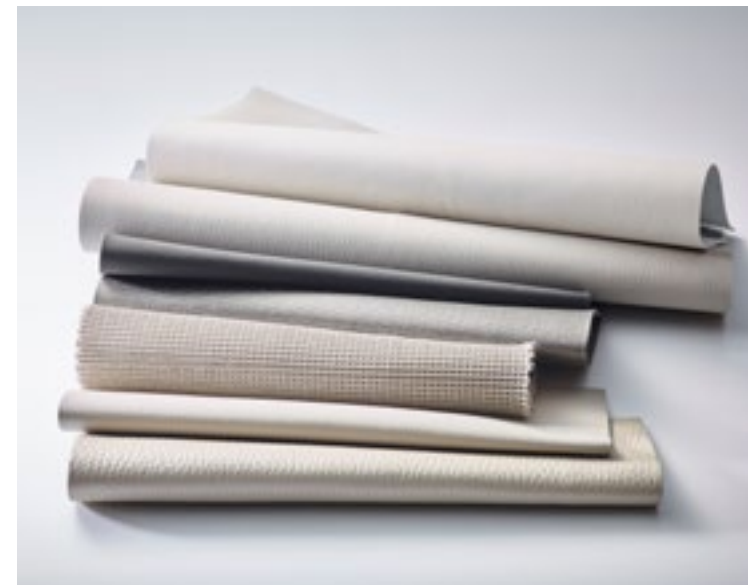
在内部，Princess Design Studio颠覆了传统的思维方式。将传统的材料和工艺与尖端的制造技术相结合，为多达8人提供无与伦比的人住体验。三个手工缝制的驾驶台座椅前面是双17英寸定制触摸屏，从屏幕上，可以操控所有发动机的性能和船载生活数据。甲板下方是匠心独运的航空彩虹环绕式窗户，周围有一个创新屏幕，显示从船头看到的全景视野。设施齐全的厨房配有U型沙发和餐桌，该餐桌还可转换为双人铺位。

Bei der Innenausstattung hat das Princess Design Studio über den berühmten Tellerrand geschaut. Traditionelle Materialien und handwerkliches Können kombiniert mit hochmodernen Herstellungstechniken schaffen ein unvergleichliches Raumgefühl für bis zu 8 Personen. Die dreifach handgenähten Steuersitze platzieren Sie direkt vor zwei 17-Zoll große, individuell angefertigte Touchscreens, über die Sie sämtliches Motorverhalten und alle Daten für das Leben an Bord kontrollieren können. Unter Deck fassen Rundum-Fenster und sorgfältig durchdachte Beleuchtung mit Aerospace Beadlights einen innovativen Bildschirm ein, der den Panoramablick vom Bug aus anzeigt. Die gut ausgestattete Pantry wird durch ein U-förmiges Sofa und einen Esstisch ergänzt, die zu späterer Stunde in eine Doppelkoje umgewandelt werden können.

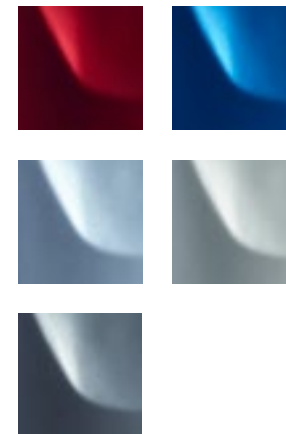
MATERIALS & FINISHES



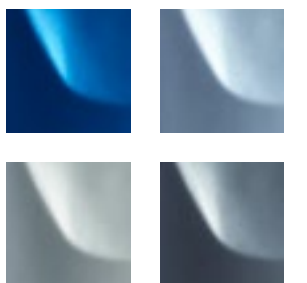




Recommended with:



Recommended with:





Verdigris Interior



Recommended with:

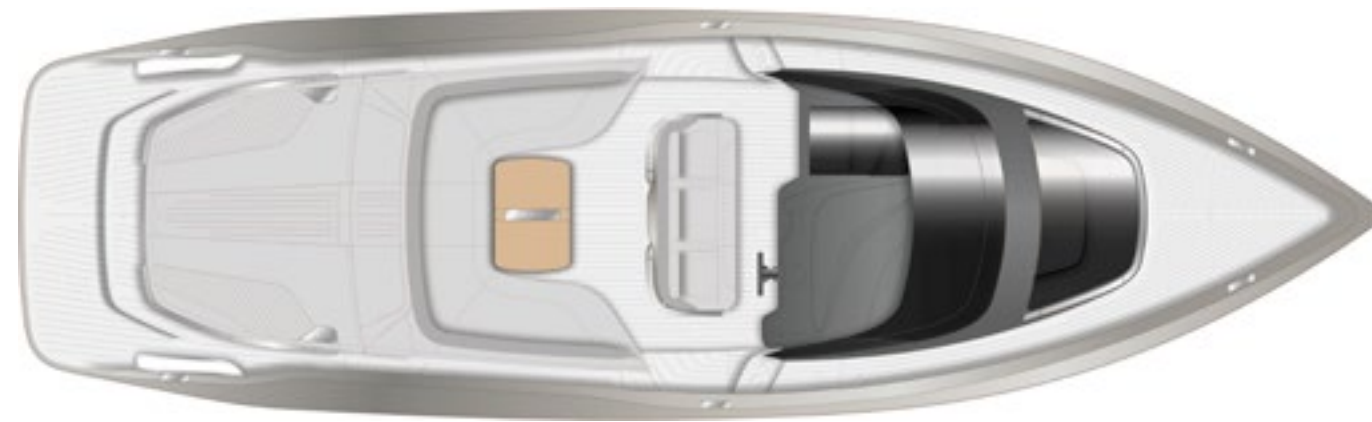


## PRINCIPAL DIMENSIONS

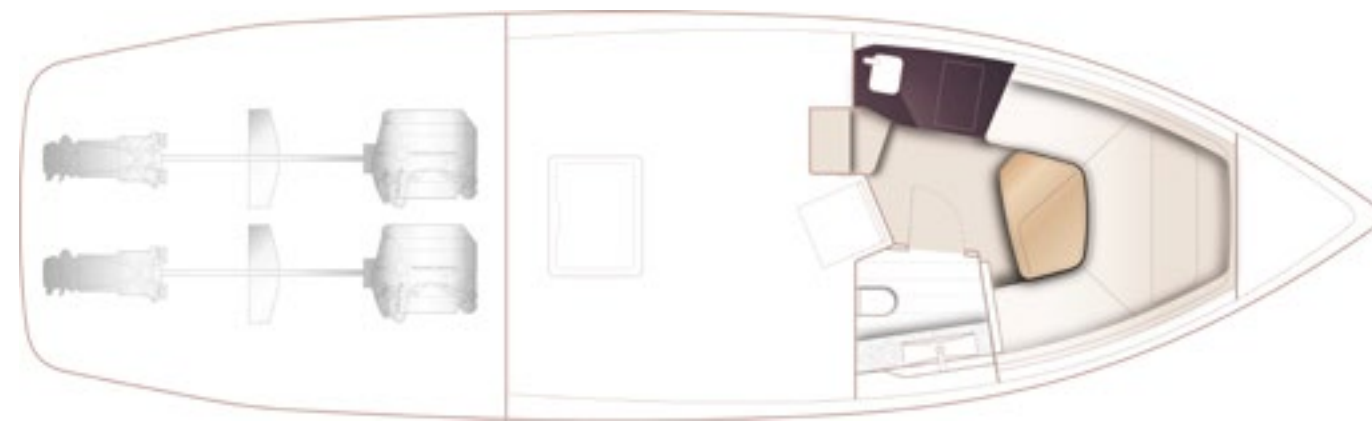
Length overall	35ft 9in (10.89m)
Beam	10ft 8in (3.27m)
Draft (at full load) approx.	2ft 6in (0.76m)
Displacement approx. (half load)	6.5 tonne*
Fuel capacity	132 gal/158 US gal/ 600l
Water capacity (excl. calorifier)	31 gal/37 US gal/ 140l
Hot water calorifier	8 gal/10 US gal/ 36l
Black water tank	18 gal/21 US gal/80l

## ENGINE OPTION - PETROL

Volvo Petrol V8 (2 x 430mhp)	Speed range: 45–50 knots†
------------------------------	---------------------------



MAIN DECK



LOWER DECK

## DECK FITTINGS

- Esthec laid transom platform, cockpit deck, foredeck, steps to side decks and side decks
- Reversible electric anchor winch with helm position and foredeck controls
- Self-stowing 16kg stainless steel anchor with 30m of chain
- Discrete retractable stemhead roller with automatic anchor launch and retrieve
- Chain locker hatch
- Stainless steel pop-up bow, stern and spring cleats
- Stainless steel foredeck grabrail
- Fender landings/deck mounted sockets
- Foredeck glazing with integrated blind
- Full set of IMCO navigation lights
- Ensign socket and pole
- Riding light
- Windscreen with wind deflector/grab rail
- Fuel and water fillers

## COCKPIT

- U-shaped seating/dining area with handholds and folding central section to reveal Esthec laid step to cockpit from transom
- Self draining
- Teak folding removable table with deck mounting sockets in two positions
- Aft sunbathing area with handrails aft and outboard
- Exterior seating and sunbeds in reticulated foam
- Steps to side decks
- Access stairway to lower accommodation with sliding companionway hatch
- Storage lockers to port and starboard
- Fender storage in cockpit hatch
- Rope storage locker
- LED deck level lighting
- Storage compartment below helm seating
- 220/240v shore support inlet
- Waterproof speakers (2) and linked to Naim audio system in saloon
- Liferaft storage locker
- Powered engine access hatch with storage rack system on underside
- Lazarette access hatch with gas strut support
- Esthec laid walkway below cockpit sunbed upholstery leading to bathing platform

- Retractable ladder in bathing platform
- Bathing ladder with deck mounting sockets
- Hot and cold transom shower
- Sunbrella tonneau cover

## HELM POSITION

- Triple helm seat with sit/stand facility for helmsman
- 2 x 17" glassbridge displays incorporating GPS/Chartplotter, full engine instrumentation, fuel gauges, autopilot and engine controls
- Electro hydraulic active foil and ride control interface
- Power-assisted hydraulic steering system
- Remote control anchor winch
- Sterndrive trim controls
- VHF with DSC R/T
- Speed and distance log (with sea temperature)
- Echo sounder with alarm, high-speed compass, horn control and windscreen wipers
- Bilge pump controls with visual 'pump running' warnings
- Waterproof USB charging point

## SALOON

- U-shaped sofa/dinette, converting to double berth with stowage for infill cushions
- Dining table
- Naim audio system linked to cockpit speakers
- Skylight with integrated blinds
- LED overhead and concealed lighting
- Esthec flooring

## GALLEY

- Worktop is in a solid surface satin finish
- Stainless steel sink with mixer tap
- Waste bin
- Drawers and storage cupboards
- Fridge
- LED overhead and task lighting
- 220/240v outlets (2) with USB connection
- Esthec flooring

## BATHROOM

- Washbasin with Solid Surface worktop
- Mirror
- Storage locker
- Shower compartment with automatic pump out

- Extractor ventilation
- LED overhead and concealed lighting
- Bathroom accessories
- Esthec flooring

## INTERIOR FINISH

- Esthec laid decks to all deck areas
- Esthec laid floor to all areas in lower accommodation
- Furniture in silver oak (satin finish)
- Solid surface wash hand basin counter top in bathroom
- Galley worktop is in a solid surface satin finish
- A choice of Princess Design Studio, high tech styling schemes to complement the range of hull colours
- Blinds or sunscreens to all windows

## POWER AND DRIVE SYSTEMS

- Twin duo-prop stern drives
- Engine room lighting
- Powered engine room access hatch
- Power-assisted electro-hydraulic steering system
- Princess Active Foil System with interface at helm position
- Electronic engine and gear shift controls
- Engine room extraction
- Lazarette extraction

## ELECTRICAL SYSTEMS

- 12 Volt:
  - 2 x heavy duty batteries for engine starting
  - 1 x Li-on high capacity auxiliary battery incorporating battery management system
  - Battery link facility between engine start batteries with remote control at helm position
- Remote battery master switches at master switch panel
- Circuit breakers on all circuits

## 220/240 Volt:

- 32 amp shore support inlet
- Polarity check system
- Earth leakage safety trip
- Power points in: Galley/living area

## FUEL SYSTEM

- Twin fuel tanks with interconnection system giving 600l/132 gal/158 US gal capacity
- Fuel fillers on port and starboard side decks
- High-capacity simplex fuel filters with water traps
- Remote fuel cocks in cockpit locker
- Fuel level indication at helm station

## WATER SYSTEM

- Water tanks totalling 140l/31 gal/37 US gal plus 36l/8 gal/10 US gal hot water calorifier
- Water heated by engines and 240v immersion heater
- Automatic water pump with filter
- Deck filler
- Electric WC system with 80l/18 gal/21 US gal holding tank, content gauge and electric overboard discharge and dockside discharge system

## FIRE EXTINGUISHERS

- Automatic/manual override fire extinguishers in engine room, lazarette with warning system at helm position
- Hand-operated fire extinguishers (2) in galley and helm position

## BILGE PUMPS

- Automatic/manual override electric bilge pumps in engine room, lazarette and forward accommodation (3 in all)
- High-capacity manual bilge pumps with valve system and suction points in same areas
- Electric bilge pumps have controls and warning indication with audible alarm at helm position

## OTHER ITEMS SUPPLIED AS STANDARD

- Ensign staff
- Fenders (4)
- Mooring warps (2)
- First aid kit
- Tool kit
- Boat hook
- Digital manuals (including engine manuals)
- Ship's document case
- Anchor winch back up handle

# R35

Comprimento total	35 pés 9 pol (10,89 m)
Boca	10 pés 8 pol (3,27 m)
Calado (com carga total) aprox.	2 pés 6 pol (0,76 m)
Deslocamento aprox. (embarcação com meia carga)	6,5 ton*
Capacidade de combustível	132 gal/158 gal EUA/600 l
Capacidade de água (excl. caldeira)	31 gal/37 gal EUA/ 140 l
Calorificador de água quente	8 gal/10 gal EUA/ 36 l
Tanque de esgotos sanitários	18 gal/21 gal EUA/ 80 l

<b>OPÇÃO DE MOTOR - GASOLINA</b>	
Volvo Petrol V8 (2 x 430 mhp)	Velocidade: 45–50 nós†

<b>EQUIPAMENTOS DO CONVÉS</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Plataforma do espelho de popa, deck da cabine do piloto, coberta de proa e degraus para os decks laterais em esthec</li> <li>Guincho de âncora elétrico reversível com controles na posição do leme e na coberta de proa</li> <li>Âncora de aço inoxidável autoarmazenante de 16kg com 30 m de corrente</li></ul>	

- Rolo do steamhead retrátil discreto com lançamento e recuperação automática da âncora
- Escotilha para paiol de amarras
- Grampos de aço inoxidável tipo pop up na proa e popa
- Corrimão da coberta de proa em aço inoxidável
- Defensas de desembarque/soquetes montados no deck
- Coberta de proa vitrificada com persiana integrada
- Conjunto completo de luzes de navegação IMCO
- Mastro e soquete da bandeira
- Luz de advertência
- Para-brisas com defletor de vento/corrimão
- Enchedores de combustível e água

- CABINE DE COMANDO**
- Área de estar/jantar em forma de U com alças de mão e seção central dobrável, degrau de estech que conduz à cabine do piloto pelo espelho de popa
- Autodrenagem
- Mesa removível dobrável de teca com soquetes de fixação no deck em duas posições
- Área para banho de sol à ré com corrimãos na popa e fora de bordo
- Assentos externos e espreguiçadeiras em espuma reticulada
- Degraus para os decks laterais
- Escada de acesso para o alojamento inferior com gaiúta de escotilha deslizante
- Armários a bombordo e boreste
- Armazenamento de defensas na escotilha da cabine do piloto
- Paiol para cabos
- Iluminação LED no nível do convés
- Compartimento de armazenamento abaixo do assento do leme
- Tomada elétrica de 220/240 V
- Altofalantes à prova de água (2) e ligados ao sistema de áudio Naim no salão

- Armário de armazenamento do bote salva-vidas
- Escotilha de acesso ao motor assistida com sistema de rack de armazenamento na parte inferior
- Escotilha de acesso à enfermaria com suporte de amortecedor a gás
- Passarela de esthec abaixo do estofamento da espreguiçadeira estofada conduzindo à plataforma de banho
- Escada retrátil na plataforma de banho
- Monitores tipo glassbridge de 2 x 17" incorporando GPS/Plotador de cartas náuticas, instrumentação completa do motor, medidores de combustível, piloto automático e controles do motor
- Interface de controle de direção e sistema eletro-hidráulico active foil
- Sistema de direção hidráulica assistida
- Guincho de âncora com controle remoto
- Controles de inclinação acionados na popa
- VHF com DSC R/T
- Registro de velocidade e distância (com temperatura do mar)
- Ecobatímetro com alarme, bússola de alta velocidade, controle da buzina e limpadores de para-brisa
- Controles da bomba de porão com avisos visuais de "bomba em operação"
- Ponto de carga para USB à prova d'água

- SALÃO**
- Sofá/sala de jantar em forma de U, conversível em beliche duplo com armário para almofadas
- Mesa de jantar
- Sistema de áudio Naim ligado aos altofalantes da cabine
- Clarábóia com persianas integradas
- Iluminação por LED oculta no teto
- Piso em esthec

- COZINHA**
- A bancada é de superfície sólida com acabamento acetinado
- Pia de aço inoxidável com torneira misturadora
- Lixeira
- Gavetas e armários para armazenagem
- Geladeira
- Iluminação a LED no teto e iluminação para trabalho
- Tomadas de 220/240v (2) com conexão USB
- Piso em esthec

# R35

<b>OPÇÃO DE MOTOR - GASOLINA</b>	
Volvo Petrol V8 (2 x 430 mhp)	Velocidade: 45–50 nós†

<b>SISTEMA DE COMBUSTÍVEL</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Dois tanques de combustível com sistema de interconexão permitindo capacidade de 132 galões/ 158 galões (EUA)/600 litros</li> <li>Pontos para abastecimento de combustível nos conveses a bombordo e a estibordo</li> <li>Filtros de combustível simplex de alta capacidade com coletores de água</li> <li>Armário do cockpit com entradas para combustível remoto</li> <li>Indicação de nível de combustível na estação do leme</li></ul>	

- BANHEIRO**
- Lavatório em bancada de superfície sólida
- Espelho
- Compartimento de armazenagem
- Compartimento do chuveiro com bomba automática
- Ventilação Extracton
- Iluminação por LED oculta no teto
- Acessórios de banheiro
- Piso em esthec

- ACABAMENTO INTERIOR**
- Decks de esthec em todas as áreas do convés
- Pisos de esthec em todas as áreas de acomodação mais baixas
- Móveis em carvalho prateado (acabamento acetinado)
- Bancada do lavatório com superfície sólida no banheiro
- A bancada da cozinha é de superfície sólida com acabamento acetinado
- Diversas opções de padrões de decoração de alta tecnologia do Princess Design Studio, para complementar a gama de cores de casco
- Cortinas ou bloqueadores de sol para todas as janelas

- SISTEMAS DE MOTOR E ACIONAMENTO**
- Propulsores duplos
- Iluminação na sala de máquinas
- Escotilha de acesso à sala de máquinas assistida
- Sistema de direção eletro-hidráulica assistida
- Sistema Active Foil da Princess com interface na posição de leme
- Sistemas eletrônicos para controle do motor e de mudança de marchas
- Extração da sala de máquinas
- Extração da enfermaria

- SISTEMAS ELÉTRICOS**
- 12 Volts:**
- 2 baterias robustas, para partida do motor
- 1 bateria auxiliar de Li-on de alta capacidade, incorporando um sistema de gerenciamento de bateria
- Sistema de ligação de bateria entre as baterias de partida do motor com controle remoto na posição do leme
- Interruptores mestres de bateria remota no painel de interruptores mestre
- Disjuntores em todos os circuitos

- 220/240 Volts:**
- Entrada auxiliar de cais de 30 amp
- Sistema de verificação de polaridade
- Acionamento de segurança contra fuga para o terra
- Tomadas elétricas em: Cozinha/área de estar

# R35

Eslor <span></span> a total	10,89 m
Manga	3,27 m
Calado (a plena carga) aprox.	0,76 m
Desplazamiento aprox. (media carga)	6,5 toneladas*
Capacidad del depósito de combustible	600 litros
Capacidad del depósito de agua (excluido calentador)	140 litros
Calentador de agua	36 litros
Depósito de aguas negras	80 litros

<b>OPCIÓN DE MOTOR - GASOLINA</b>	
Volvo Petrol V8 (2 x 430 cv)	Rango de velocidad: 45–50 nudos†

- ACCESORIOS EN CUBIERTA**
- Suelo de Esthec en la plataforma del espejo de popa, cubierta de la bañera, cubierta de proa, escalones a cubiertas laterales y cubiertas laterales
- Molinete eléctrico de ancla reversible con controles en puesto de mando y cubierta de proa
- Ancla de acero inoxidable de 16kg de autoestiba, con 30m de cadena
- Puntera de proa retráctil independiente de rodillos con lanzamiento y recuperación automática del ancla
- Escotilla para el cofre de estiba de la cadena
- Cornamusa escamoteable de acero inoxidable en proa, popa y en las bandas
- Pasamanos de acero inoxidable en cubierta de proa
- Cestas para defensa/tinteros en cubierta
- Acrislamiento de cubierta de proa con persiana integrada
- Juego completo de luces de navegación IMCO
- Tintero para pabellón y asta
- Luz de fondoo
- Parabrisas con deflector de viento/asa pasamanos
- Filtros de combustible y agua

- PUESTO DE MANDO**
- Triple asiento de timón con posibilidad de sentarse y levantarse para el timonel
- 2 pantallas glassbridge de 17" que incorporan GPS/ Chart plotter, instrumentación completa del motor, medidores de combustible, piloto automático y controles del motor.
- Foil activa electrohidráulica e interfaz de control del asiento
- Sistema de dirección asistida electro hidráulica
- Molinete de ancla con control remoto
- Controles de sterndrive trim
- VHF con DSC R/T
- Registro de velocidad y distancia (con temperatura del mar)
- Ecosonda con alarma, brújula de alta velocidad, control de sirena y limpiaparabrisas
- Controles de la bomba de achique con advertencias visuales de funcionamiento de la bomba
- Punto de carga USB resistente al agua

- PUNTE DE MANDO**
- Zona de asientos/comedor en forma de U con asideros de mano y sección central plegable que da acceso al escalón de Esthec a la bañera desde el espejo de popa
- Auto drenante
- Mesa plegable extraible de teca con encajes de montaje en cubierta en dos posiciones
- Área de solárium en popa con barandillas en popa y fueraborda
- Asientos y tumbonas exteriores de espuma reticulada
- Escalones a cubiertas laterales
- Escalera de acceso a los alojamientos inferiores con puerta deslizante de la cabina
- Cofres de estiba a babor y estribor
- Estiba de defensas en la escotilla de la bañera
- Cofre de estiba para cabos
- Iluminación en cubierta con LED
- Compartimento de estiba debajo de los asientos del timón
- Toma de corriente a tierra de 220/240V
- Altavoces a prueba de agua (2) conectados al sistema de audio Naim del salón

- Cofre de estiba para balsa salvavidas
- Escotilla de acceso motorizada con sistema de estanterías de estiba en la parte inferior
- Escotilla de acceso a la bodega con soporte para el gas
- SALÓN**
- Sofá/cama en forma de U, convertible en cama doble con estiba para cojines de relleno
- Mesa de comedor
- Sistema de audio Naim conectado a los altavoces de la bañera
- Claraboya con persianas integradas
- Iluminación superior y oculta con LED
- Suelos de Esthec

- COCINA**
- Encimera de superficie sólida con acabado satinado
- Fregadero de acero inoxidable con grifo mezclador
- Cubo de la basura
- Cajones y armarios
- Refrigerador
- Iluminación superior y de trabajo LED
- Tomas de 220/240v (2) con conexión USB
- Suelos de Esthec

# R35

<b>OPCIÓN DE MOTOR - GASOLINA</b>	
Volvo Petrol V8 (2 x 430 cv)	Rango de velocidad: 45–50 nudos†

<b>SISTEMA DE COMBUSTIBLE</b>	
<ul style="list-style-type: none"><li>Dos depósitos de combustible con sistema de interconexión con capacidad total de 132 gal/ 158 US gal/600 litros</li> <li>Bocas de llenado de combustible en las cubiertas laterales de babor y estribor</li> <li>Filtros sencillos de combustible de alta capacidad con colectores de agua</li> <li> Llaves de combustible remotas situadas en el pañol del puente de mando</li> <li>Indicación del nivel de combustible en el puesto de mando</li></ul>	

- BAÑO**
- Lavabo con encimera de superficie sólida (Solid Surface)
- Espejo
- Cofre de estiba
- Cabina de ducha con bomba automática de achique
- Ventilación de extracción
- Iluminación superior y oculta con LED
- Accesorios de baño
- Suelos de Esthec

- ACABADOS INTERIORES**
- Cubierta de Esthec en todas las áreas
- Suelo de Esthec en todas las áreas de alojamiento inferior
- Muebles de roble plata (acabado satinado)
- Encimera de superficie sólida del lavabo en el cuarto de baño
- Encimera de cocina de superficie sólida con acabado satinado
- Una selección de diseños de alta tecnología del Estudio de Diseño Princess, para complementar la gama de colores del casco.
- Persianas o protectores solares en todas las ventanas

- MOTORES Y TRANSMISIÓN**
- Dos colas de doble hélice
- Iluminación de la sala de máquinas
- Escotilla motorizada de acceso a la sala de máquinas
- Dirección asistida electrohidráulica
- Sistema Princess Active Foil con interfaz en la posición del timón
- Mandos de motores y cambios electrónicos
- Extracción en sala de máquinas
- Extracción en la bodega

- SISTEMAS ELÉTRICOS**
- 12 Voltios:**
- 2 baterías de alto rendimiento para el arranque de los motores
- 1 Li-on batería auxiliar de alta capacidad con sistema de gestión de batería
- Conexión de baterías entre las baterías de arranque del motor con control remoto en la posición del timón
- Interruptores maestros de batería remotos en el panel principal de interruptores
- Disyuntores en todos los circuitos

- 220/240 Voltios:**
- Toma de corriente a tierra de 32 A
- Sistema de control de polaridad
- Desconector de seguridad para fugas a tierra
- Enchufes de toma de corriente: Cocina/sala de estar



## SAFEGUARDING YOUR SANCTUARY

Your yacht is your haven, so the wellbeing of you and your family is of utmost importance to us. That's why we now offer 'Princess Lifeline' powered by MedAire. A 24/7 SOS service providing all new owners with 2-years free access to medical and security assistance. One phone call connects you to MedAire's team of over 200 global security experts and 80,000 accredited medical providers who can assist you in the event of a medical or travel safety emergency. You can relax on board knowing everything is taken care of.

O seu iate é seu paraíso, portanto o seu bem-estar e o de sua família é da maior importância para nós. É por isso que agora oferecemos o 'Princess Lifeline' fornecido pela MedAire. Ele é um serviço de SOS 24/7, que fornece a todos os novos proprietários 2 anos de livre acesso à assistência médica e de segurança. Basta uma chamada por telefone para conectá-lo à equipe MedAire de 200 especialistas globais em segurança e 80.000 provedores de assistência médica credenciados, que podem lhe ajudar em caso de uma emergência médica ou emergência de segurança durante a viagem. Você pode relaxar a bordo, sabendo que tudo está sob controle.

Su yate es su refugio, por lo que el bienestar de usted y su familia es de máxima importancia para nosotros. Es por eso que ahora ofrecemos 'Princess Lifeline' impulsado por MedAire. Un servicio SOS 24/7 que proporciona a todos los nuevos propietarios acceso gratuito a asistencia médica y de seguridad durante 2 años. Una llamada telefónica le conecta con el equipo de más de 200 expertos en seguridad global de MedAire y con 80.000 proveedores médicos acreditados, que pueden ayudarle en caso de una emergencia médica o de seguridad durante su travesía. Usted puede relajarse a bordo sabiendo que todo está cuidado.

您的游艇是您的避风港，因此您和您家人的健康幸福对我们最为重要。正因如此，我们提供由 MedAire 支援的“公主生命线” (Princess Lifeline) 服务。该服务是全天候二十四小时紧急求救 (SOS) 支援，为所有新购游艇的船东提供两年免费享受医疗与安全援助的服务。只需一通电话即可联系 MedAire 团队，该团队由超过 200 位全球安全专家和 80,000 多个经认证的医疗机构组成，可以帮助您处理医疗或旅游安全的急救事件。当一切尽在照看中，您便可真正放松享受游艇生活的乐趣。

Ihre Yacht ist Ihr Rückzugsort, Ihre Oase der Ruhe - und sowohl Ihr Wohlbefinden als auch das Ihrer Familie liegt uns besonders am Herzen. Daher bieten wir nun über MedAire die "Princess Lifeline" an. Ein 24h-Notfallservice für alle neuen Eigner, der 2 Jahre lang kostenfreie medizinische Versorgung und Sicherheitsunterstützung bietet. Das globale MedAire-Team umfasst mehr als 200 Sicherheitsexperten und 80.000 akkreditierte medizinische Fachkräfte, die Ihnen im Falle eines medizinischen oder Ihre Sicherheit betreffenden Notfalls zur Seite stehen. Entspannen Sie sich an Bord in der ruhigen Gewissheit, dass alles in guten Händen liegt.



## OUR PARTNERS

Princess is proud to partner with a few exclusive brands who share our vision and brand values, and deliver exceptional experiences to their customers. To celebrate our 50th anniversary, Seabob created a Limited Edition collection which was the start of a unique relationship with this successful marine brand. A progressive partnership with Hummingbird stems from a shared philosophy that blends luxury and state-of-the-art technology that unites two innovative British manufacturers. As fellow Plymouth based brands, Princess and Plymouth Gin have collaborated to present a modern twist on the historic naval Commissioning Kit, and we continue to serve the right refreshments at our events - to universal acclaim! As we evolve our technology offering on each and every Princess, our recent partnership with NAIM provides world class audio visual systems that continue to rewrite the audiophile rule book. Princess was honoured to become the first luxury yacht manufacturer to officially collaborate with The Marine Conservation Society. It's our way to support and sustain marine ecology, securing an environment for future generations to discover and explore.

A Princess tem orgulho de ter como parceiras algumas marcas exclusivas que compartilham nossa visão e valores de marca, e oferecem experiências excepcionais aos seus clientes. Para comemorar o nosso 50º aniversário, a Seabob criou uma coleção com edição limitada que foi o início de um relacionamento especial com essa marca marítima bem-sucedida. A parceria progressiva com a Hummingbird decorre de uma filosofia compartilhada que combina luxo e tecnologia de ponta e que une dois fabricantes inovadores britânicos. Como marcas parceiras com base em Plymouth, a Princess e a Plymouth Gin colaboraram para dar um toque moderno no Kit de Comissionamento naval histórico, e nós continuamos a servir as bebidas adequadas em nossos eventos - para a satisfação geral! Como evoluímos na tecnologia oferecida em cada Princess, nossa parceria recente com a NAIM fornece sistemas audiovisuais de classe internacional, que continuam estabelecer novos marcos de qualidade para os audiófilos. A Princess teve a honra de ser a primeira fabricante de iates de luxo a colaborar oficialmente com a Sociedade de Conservação Marítima. É a nossa maneira de apoiar e sustentar a ecologia marinha, protegendo o ambiente para que as gerações futuras o descubram e explorem.

Princess se enorgullece de su asociación con marcas exclusivas que comparten nuestra visión y valores de marca, y que brindan experiencias excepcionales a sus clientes. Para celebrar nuestro 50 aniversario, Seabob creó una colección de Edición Limitada que fue el inicio de una relación única con esta exitosa marca marina. Una asociación progresiva con Hummingbird es el resultado de una filosofía compartida que combina el lujo y la tecnología de vanguardia que une a dos innovadores fabricantes británicos. Como marcas compañeras establecidas en Plymouth, Princess y Plymouth Gin han colaborado para presentar una versión moderna de la histórica caja que contiene el Set de Decanto de Ginebra, continuamos sirviendo los refrigerios apropiados en nuestros eventos - icon gran aceptación mundial! A medida que la oferta tecnológica en cada Princess evoluciona, nuestra reciente asociación con NAIM proporciona sistemas audiovisuales líderes mundialmente que continúan reescribiendo el libro de reglas audiófilo. Princess ha tenido el honor de convertirse en el primer fabricante de yates de lujo que colabora oficialmente con la Sociedad de Conservación Marina (The Marine Conservation Society). Es nuestra manera de apoyar y sostener la ecología marina, asegurando un medio ambiente para que las futuras generaciones descubran y exploren.

Princess (公主游艇) 公司很荣幸多家与我们合作的独家品牌都分享我们的愿景和品牌价值，为他们的客户提供卓越体验。Seabob打造了一个限量版系列，以庆祝我们品牌成立五十周年，这将是其与此成功的游艇品牌建立独特关系的开始。我们与Hummingbird稳定的合作伙伴关系源于共同理念，并融合了英国两大创新制造商的奢华设计和先进技术。Princess公司和Plymouth Gin均发源于普利茅斯，双方通力合作，在历史悠久的船用调试套件上展现出现代时尚风范，我们将继续在我们的各种活动中提供可口的茶点，必令来宾们赞不绝口！每艘公主游艇的先进技术不断地继续研发。我们近期与世界顶级视听系统制造商NAIM建立了合作关系，NAIM将继续引领高保真音响的世界潮流。Princess公司很荣幸能够成为首家与海洋环境保护协会正式建立合作关系的豪华游艇制造商。我们始终致力于支持并维护海洋生态环境，保护能够让后人去发现和探索的环境。

Princess Yachts ist stolz auf seine Partnerschaften mit einigen exklusiven Marken, die unsere Vision und Werte teilen und außergewöhnliche Kundenerlebnisse bieten. Zur Feier unseres 50-jährigen Jubiläums kreierte Seabob eine Limited Edition Collection - als Auftakt zu einer einzigartigen Beziehung zu dieser erfolgreichen Marke der Marineindustrie. Die progressive Partnerschaft mit Hummingbird entstammt der gemeinsamen Philosophie, Luxus mit modernster Technologie zu vereinen, und bringt zwei innovative britische Hersteller zusammen. Die beiden in Plymouth ansässigen Unternehmen Princess und Plymouth Gin verliehen gemeinsam dem klassischen maritimen Gin-Zubereitungsset ein modernes Gewand und wir servieren auf unseren Veranstaltungen immer noch unter allgemeinem Beifall die passenden Erfrischungen! Wir entwickeln das Technologieangebot auf jeder einzelnen Princess kontinuierlich weiter und durch unsere jüngste Partnerschaft mit NAIM bieten wir Audio-Video-Systeme von Weltklasse, die das audiophile Regelwerk stets neu definieren. Princess wurde die Ehre zuteil, die erste Luxusyacht-Werft zu sein, die offiziell mit der Marine Conservation Society zusammenarbeitet. Wir möchten auf diese Weise das Ökosystem Meer schützen und erhalten, damit auch kommende Generationen diesen Lebensraum entdecken und genießen können.



SEABOB

hummingbird



naim



RANGE

Y CLASS

Y95

Y85

Y78

Y72

F CLASS

F70

F62

F55

F50

F45

X CLASS

X95

M CLASS

35M

30M

V CLASS

V78

V65

V60

V55

V50 Open

V50

V40

R CLASS

R35

S CLASS

S78

S66

S62





## RECOGNITION

Our priority is to be considered the best by our owners, but recognition by independent experts through a number of prestigious awards has given Princess and our craftspeople a tremendous sense of pride.

A nossa prioridade é sermos considerados os melhores pelos proprietários de nossos iates, mas o reconhecimento por parte de especialistas independentes, através de vários prêmios renomados, trouxe à Princess e aos nossos artesãos um tremendo orgulho.

Nuestra prioridad es que los dueños de nuestros barcos nos consideren los mejores; pero el reconocimiento de expertos independientes gracias a nuestros numerosos premios hace que Princess y nuestros armadores nos sintamos tremendamente orgullosos.

我们最渴望的是客户的褒奖，而不仅仅是业内专家颁发给 Princess 和我们的工匠 的各类荣誉奖项所带来的巨大成就感。

Zwar ist es für uns am wichtigsten, dass unsere Arbeit von den Bootsbesitzern gewürdigt wird, doch die Würdigung seitens unabhängiger Experten in Form von renommierten Auszeichnungen macht Princess und unsere Bootsbauer unglaublich stolz.

AWARD	CATEGORY	YACHT	YEAR
<b>The Sunday Times Profit Track 100</b>	Best Brand Award	<b>Princess Yachts Limited</b>	2019
<b>Motor Boat Awards</b>	Best Flybridge up to 60ft	<b>F55</b>	2019
<b>Asia Pacific Boating Awards</b>	Best Yacht Design Innovation	<b>R35</b>	2019
<b>Boat Builder Awards</b>	Retail Marketing Initiative	<b>R35 Communications Campaign</b>	2018
<b>World Yachts Trophies - Yachts France</b>	Best Layout 45-62'	<b>F55</b>	2018
<b>Asia Boating Awards</b>	Best Sportscruiser over 55ft	<b>V65</b>	2018
<b>Motor Boat Awards</b>	Sportscruisers over 45ft	<b>S60</b>	2018
<b>Asia Boating Awards</b>	Best Sportscruiser up to 45ft	<b>V40</b>	2017
<b>Motor Boat Awards</b>	Sportscruiser over 45ft	<b>V58</b>	2017
<b>Motor Boat Awards</b>	Flybridge over 55ft	<b>75 Motor Yacht</b>	2017
<b>World Superyacht Awards</b>	Semi-displacement & planing two deck Motor Yacht	<b>Antheya 35M</b>	2016
<b>Asia Boating Awards</b>	Best Production Motor Yacht (15m-24m)	<b>75 Motor Yacht</b>	2016
<b>Asia Pacific Boating</b>	Best Worldwide Semi Custom Built Yacht (25m and above)	<b>40M</b>	2015
<b>Motor Boat Awards</b>	Sportscruiser over 45ft	<b>V48 Open</b>	2015
<b>Motor Boat Awards</b>	Flybridge over 55ft	<b>S72</b>	2015

## DISTRIBUTORS

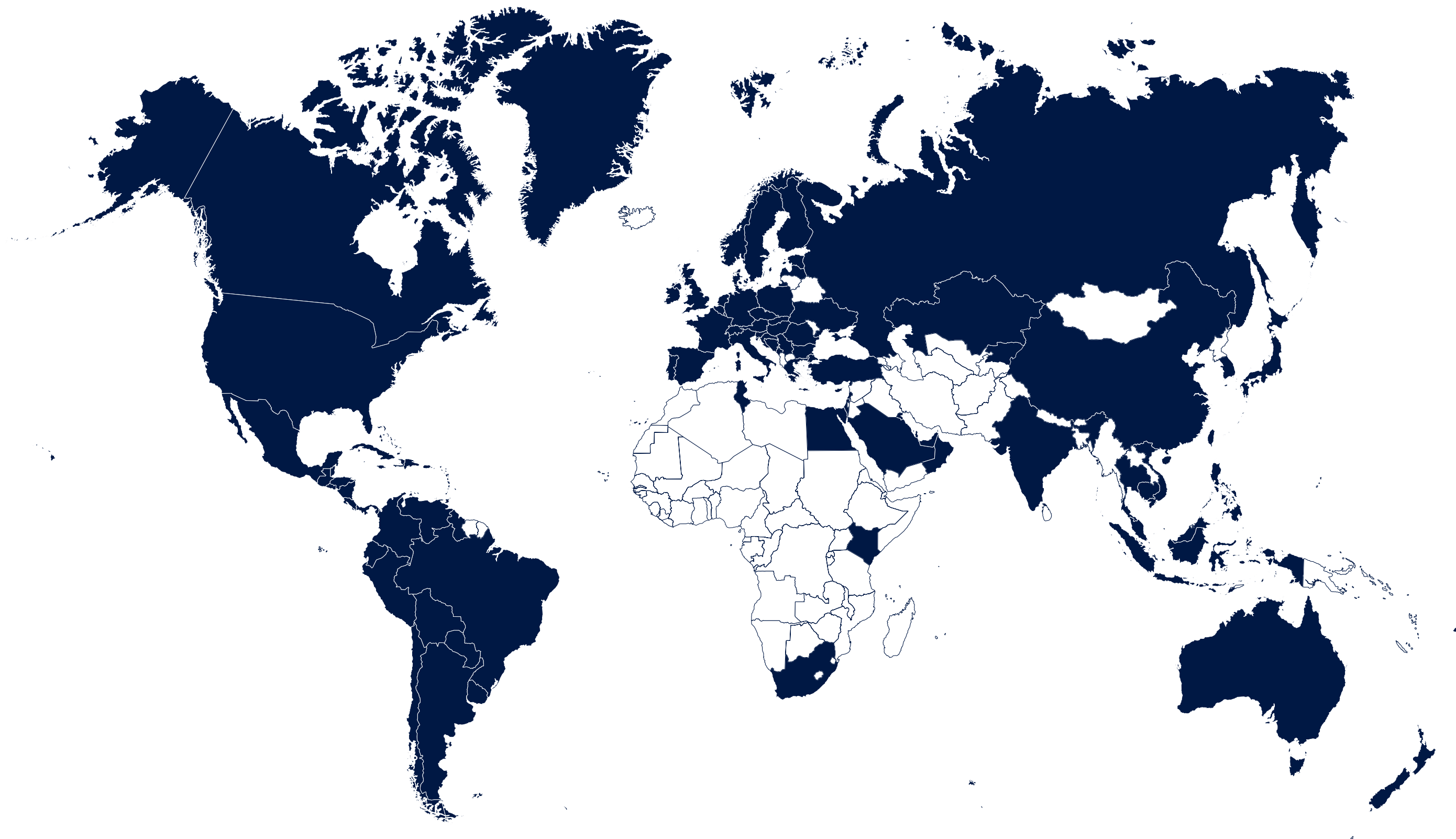
With an extensive network of distributors around the globe, we are able to bring you personalised world-class service almost anywhere. We do all that we can to make sure that the process of buying a Princess is yet another exciting aspect of ownership. Our specialist dealers have years of experience and unparalleled knowledge of our yachts. For more information on any one of the yachts in our range, please contact your local Princess office. Address and contact details can be found on our website [www.princessyachts.com](http://www.princessyachts.com)

Com uma ampla rede de distribuidores ao redor do mundo, podemos levar-lhe um atendimento personalizado de primeira linha em quase todos os lugares. Fazemos tudo o que podemos para garantir que o processo de compra de um Princess seja outro aspecto empolgante de se possuir um. Os nossos revendedores especialistas contam com anos de experiência e conhecimentos sem igual sobre os nossos iates. Para obter mais informações sobre quaisquer dos iates em nossa linha de produtos, entre em contato com o seu escritório local da Princess. O endereço e detalhes para contato podem ser encontrados em nosso website [www.princessyachts.com](http://www.princessyachts.com)

Gracias a nuestra amplia red de distribuidores en todo el mundo, podemos ofrecerle un servicio personalizado de la mejor calidad en casi cualquier parte. Hacemos todo lo posible para asegurarnos de que el proceso de compra de una embarcación Princess sea otra emocionante ventaja de tener una. Nuestros concesionarios especializados cuentan con años de experiencia y conocen perfectamente nuestros yates. Si desea más información sobre alguno de nuestros yates, póngase en contacto con su delegación de Princess local. Su dirección y datos de contacto están disponibles en nuestra página web [www.princessyachts.com](http://www.princessyachts.com)

凭借遍及全球的经销商网络，我们能在任何地方带给您个性化的世界级服务。我们会竭尽全力来确保您购买 Princess 的过程，也将会成为您开心愉快体验的重要一部分。我们的专业经销商在游艇方面拥有多年的经验和无与伦比的专业知识。有关我们各款游艇的更多信息，请与您当地的 Princess 办事处联系。地址及联系详情可通过我们的网站 [www.princessyachts.com](http://www.princessyachts.com) 查找。

Wir verfügen über ein umfangreiches Vertriebsnetz weltweit und sind damit in der Lage, Ihnen fast überall individuellen Service von Weltklasseformat bieten zu können. Wir setzen alles daran zu gewährleisten, dass der Kauf einer Princess-Yacht zu einem weiteren aufregenden Aspekt des Bootsbesitzes wird. Unsere fachlich versierten Händler besitzen mehrjährige Erfahrung mit unseren Yachten und ein einmaliges Fachwissen über unsere Boote. Für weitere Informationen zu einer der Yachten in unserem Sortiment wenden Sie sich bitte an Ihr lokales Princess-Vertriebsbüro. Die Adresse und die Kontaktdaten finden Sie auf unserer Website [www.princessyachts.com](http://www.princessyachts.com)



 Princess Distributors

# CREDITS

**PHOTOGRAPHY:**

FOTOGRAFIA: / FOTOGRAFÍA: / 摄影: / FOTOS:

Mike Evans

Quin Bisset

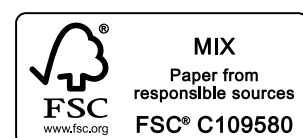
**DESIGN AND PRODUCTION:**

DESIGN E PRODUÇÃO: / DISEÑO Y PRODUCCIÓN: /

设计和制作: / DESIGN UND PRODUKTION:

BSUR Amsterdam

[www.bsur.com](http://www.bsur.com)



\* Displacements are calculated with 50% fuel and water with liferaft but with no optional equipment fitted or other gear. † Maximum speeds will vary depending on cleanliness of hull, condition of sterngear, loading of craft, water and air temperatures, sea conditions and other factors. Speed estimates are therefore given in good faith but without warranty or liability on the part of Princess Yachts Limited. Craft illustrated in this brochure may be fitted with certain optional equipment. Specifications may be changed at any time without notice or liability. USA Specification † Certain specifications, which vary by model, are upgraded on Princess yachts built for use in North America. Thus, specifications and equipment will vary from the information listed in the brochure for North American Princess yachts (e.g. air-conditioning and an upgraded generator will be included as standard for all North American models and electric cooking facilities will be supplied in place of gas systems). Please consult the USA Specification Brochure for full details regarding the North American specifications for individual models.

\* As deslocações são calculadas com 50% de combustível e água com bote salva-vidas mas sem equipamentos opcionais instalados ou outros equipamentos. † As velocidades máximas irão variar conforme a limpeza do casco, a condição do eixo propulsor da popa, a carga da embarcação, as temperaturas da água e do ar, as condições do mar e outros fatores. As estimativas de velocidade são portanto apresentadas de boa-fé, mas sem garantia ou responsabilidade por parte da Princess Yachts Limited. As embarcações ilustradas neste livro podem estar equipadas com alguns equipamentos opcionais. As especificações podem ser alteradas a qualquer momento, sem aviso prévio ou responsabilidade por parte do fabricante. Especificação dos EUA † Algumas especificações, que variam conforme o modelo, são aprimoradas nos iates da Princess produzidos para uso na América do Norte. Assim, especificações e equipamentos irão diferir em relação às informações listadas no livro para os iates da Princess destinados à América do Norte (p. ex., condicionamento de ar e um gerador aprimorado serão incluídos como padrão, para todos os modelos norte-americanos, e para a cozinha serão fornecidas instalações elétricas em vez de sistemas a gás). Consulte o livro de Especificações dos EUA para obter todos os detalhes relativos às especificações de modelos individuais para uso na América do Norte.

\* Los desplazamientos se calculan con un 50% de combustible y agua con balsa salvavidas, pero sin equipamiento opcional ni otro tipo de equipamiento. † Las velocidades máximas varían dependiendo de la limpieza del casco, el estado de la estructura de proa, la carga de la embarcación, las temperaturas del agua y el aire, el estado del mar y otros factores. Las estimaciones de velocidad se ofrecen, por tanto, de buena fe pero sin que Princess Yachts Limited asuma garantía u obligación alguna respecto de las mismas. La embarcación que aparece en este folleto puede llevar equipamiento opcional. Las especificaciones podrán variar periódicamente sin previo aviso y sin que por ello se incurra en responsabilidad alguna. Especificación para EE.UU. † Especificaciones, que varían de unos modelos a otros, se mejoran en los yates construidos para utilizarse en Norteamérica. Por consiguiente, las especificaciones y el equipamiento serán distintos a los indicados en el folleto de los yates Princess para Norteamérica (ej. el aire acondicionado y un generador mejorado se incluirán como características estándar en todos los modelos norteamericanos, que además contarán con cocina eléctrica y no de gas). Consulte el folleto de especificaciones de EE.UU. para conocer detalladamente las de cada uno de los modelos para Norteamérica.

\* 排量计算是基于装有 50% 的燃油，水和救生筏，并未安装任何选配设备，且船上无其他装置的情况。† 最高航速会存在差异，具体取决于船体清洁度、尾传动装置状况、游艇载荷、水及空气温度、海况及其他因素。因此，速度估计值仅出于诚信善意而提供，对 Princess Yachts Limited 不构成保证或责任。本手册中所示游艇可能会装备某些可选设备，规格可能会随时更改，恕不另行通知或向阁下负责。美国规格 † 针对北美地区的 Princess 游艇依据不同型号，其配套设施也相应升级。因此，面向北美洲的 Princess 游艇的规格和设备可能会与本手册所列的信息有所不同（如空调和升级发电机在所有北美洲型号上均为标配，并且将用电热烹调设施代替燃气系统）。有关个别型号的北美洲规格详情，请参见美国规范手册。

\* Die Verdrängungen werden mit einer Beladung von jeweils 50 % Kraftstoff und Wasser mit Rettungsboot berechnet, jedoch ohne optional eingebaute Ausstattung oder weitere Ausrüstung. † Die Höchstgeschwindigkeiten hängen von der Sauberkeit des Schiffsrumpfs, dem Zustand der Heckausstattung, der Schiffsladung, der Wasser- und Lufttemperatur, dem Seegang und weiteren Faktoren ab und können daher voneinander abweichen. Die Geschwindigkeiten werden in gutem Glauben geschätzt, aber ohne jegliche Garantie oder Verbindlichkeit seitens Princess Yachts Limited. Das in dieser Broschüre dargestellte Schiff kann mit bestimmter optionaler Ausstattung versehen werden. Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung oder Haftung jederzeit geändert werden. Technische Daten für die USA † Außerdem werden bestimmte technische Daten, die speziell zur Verwendung bei in Nordamerika gebauten Princess-Yachten aufgestellt wurden, aktualisiert und können je nach Modell unterschiedlich ausfallen. Die technischen Daten und die Ausstattung weichen somit von den in der Broschüre für nordamerikanische Princess-Yachten aufgeführten Angaben ab (z. B. Klimaanlage und ein überarbeiteter Generator werden standardmäßig in alle nordamerikanischen Bootsmodelle eingebaut und elektronische Kocheinrichtungen werden statt Gaskochsystemen geliefert). Für die vollständigen technischen Daten für nordamerikanische Einzelmodelle konsultieren Sie bitte die Broschüre mit technischen Daten für die USA.

